

ECHO KLUCZ

cena 2 zł



BOGUCIN DUŻY - BYDLIN - CHECHŁO
CIEŚLIN - GOLCZOWICE - HUCISKO
JAROSZOWIEC - KLUCZE - KOLBARK
KRZYWOPŁOTY - KWAŚNIÓW DOLNY,
GÓRNY - RODAKI - RYCZÓWEK - ZALESIE

W NUMERZE

- Świąteczko Betlejemskie
- Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy
- Ostatnia sesja tysiąclecia
- Kącik budowlany
- Noclegownia dla bezdomnych
- Wywiad z Mirosławem Lasotą

INFORMACYJNY MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY

Nr 1/102 STYCZEŃ 2001

ISSN 1426-1987

W Gminie Klucze zebrano 16 tysięcy 820 złotych.



Wolontariusze przed Domem Kultury PAPIERNIK podczas IX Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

Klucze przystąpiły do akcji ogłoszonej przez Jerzego Owiaka już od drugiego finału. Z czasem wzrastało zainteresowanie mieszkańców tą imprezą, a także ich hojność - pieniędzy na akcję pomocy dzieciom zbiera się w gminie coraz więcej.

Czytaj str. 12-13

Uczestnicy spotkania kończącego XX wiek i drugie tysiąclecie

patrz - strona 18 - c.d.



Pani Wójt Małgorzata Węgrzyn wita Nowy Rok 2001

Świąteczko Betlejemskie w Urzędzie Gminy Klucze



Jasełka wystawione przez przedszkolaków z Bydlina

Czytaj str. 6



Pracownicy Księgowości Urzędu Gminy Klucze w środku Skarbnik Gminy Pani Małgorzata Kocjan, Wspólne zdjęcie na przełomie wieków

Wigilijny wieczór

**Gminne Spotkania Opłatkowe dla samotnych co-
rocznie, już od kilku lat organizowane są przez
Zarząd Gminy, Radę Gminy i Ośrodek Pomocy Spo-
łecznej w Kluczach. Tym razem spotkanie odbyło
się 21 grudnia 2000 w auli kluczewskiej Szkoły Pod-
stawowej i zgromadziło ok. 200 osób z terenu całej
gminy.**



Na spotkanie przybył, jak co roku Ordynariusz Sosnowiecki Ksiądz Biskup Adam Śmigielski, przybyli proboszczowie okolicznych parafii, członkowie Zarządu Gminy, radni i sołtysi. Wszystkich zaproszonych gości powitali - Wójt Gminy Pani Małgorzata Węgrzyn oraz Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej Pan Ryszard Kamionka. Był to szczególny dzień, który łączy się dodatkowo z imieninami Księdza Biskupa.

Ksiądz Biskup otrzymał z okazji imienin piękne kwiaty i obraz Matki Boskiej z Dzieciątkiem, a wszyscy zebrani odśpiewali tradycyjne Sto lat. Ksiądz Biskup wspominał, że już od kilku lat przyjeżdża do Klucz i zawsze jest tu bardzo miło i zawsze inaczej.

Cieszył się bardzo ze spotkania, powiedział między innymi:

„W tym Roku Jubileuszowym - jesteśmy jednością, łączy nas Jezus Chrystus. Abyśmy nie stracili nadziei, abyśmy mogli mówić między sobą językiem miłości, abyśmy nie zamykali oczu i uszu na ludzką krzywdę. Abyśmy wszyscy tu zgromadzeni mogli podać sobie dłonie i aby ta rodzinna atmosfera przekazywana była z pokolenia na pokolenie” Po życzeniach wszyscy z wszystkimi połamali się opłatkami, a potem zasiedli do stołów, aby posmakować wspaniałych potraw przygotowanych przez pracowników OPS, była kapusta, ryba, krostki z grzybami, barszczyk, słodycze, owoce i ciasto. Podczas rozmowy z niektórymi starszymi pa-

niami, które były po raz pierwszy, bądź też kolejny raz usłyszałam, że są wzruszone atmosferą tego spotkania, do rzadkich spotkań w ciągu całego życia należy przecież spotkanie z Księdzem Biskupem i władzami gminy.

Imprezę uświetniły kolędy i piosenki w wykonaniu dziecięcego zespołu Gminnego Ośrodka Kultury - OGNIKI pod kierunkiem instruktora muzycznego Zdzisława Duszy. Zespół OGNIKI skupia około 50 dzieci z miejscowości: Klucze, Rodaki, Kwaśniów, Kolbark, Bogucin i Jarosławiec. OGNIKOM towarzyszył dwuosobowy młodzieżowy zespół instrumentalny z Klucz w składzie: Grzegorz Łachan i Grzegorz Nawara.

Tekst i foto: Halina Ładoń



Z PRAC RADY GMINY



Ostatnia sesja w drugim tysiącleciu

Tekst i foto: H. Ładoń

W obradach ostatniej w stulecie sesji Rady Gminy Klucze, która odbyła się 28 grudnia 2000r. uczestniczyło 22 radnych. Obrady prowadził Przewodniczący RG Eugeniusz Kulawik. Uczestniczyła w sesji Wójt Gminy Klucze Małgorzata Węgrzyn, Zastępca Józef Kaczmarczyk oraz Skarbnik Małgorzata Kocjan. Podczas sesji podjęto między innymi uchwały: o ustaleniu stawek opłaty administracyjnej za czynności urzędowe i o wyborze banku do obsługi kasowej gminy.

Podczas dyskusji omawiano sprawy: budowy dróg, pracy Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej, wymiany oświetlenia ulicznego, funkcjonowania kamienic w Jaroszowcu, wysypisk śmieci. Przewodniczący Rady Gminy zamykając XXIX posiedzenie Rady Gminy, a ostatnie w roku 2000 złożył wszystkim obecnym oraz ich rodzinom życzenia wszelkiej pomyślności w nadchodzącym Nowym Roku Trzeciego Tysiąclecia. (HŁ) Uchwały Rady Gminy z dwóch kolejnych sesji prezentujemy na stronie 4.



DRODZY CZYTELNICY!

Przełom tysiąclecia, wieku, roku - to wydarzenia, które budzą w człowieku pewne refleksje, jak będzie, co nas czeka. Niektórzy wróżbici przepowiadają koniec świata, inni przepowiadają wielkie, korzystne przemiany. Jak na razie mijają pierwsze tygodnie w tej samej skomplikowanej i bardzo trudnej rzeczywistości.

Życzymy naszym miłym Czytelnikom w Nowym Roku 2001 wielkiej nadziei i ufności, że wszystkie problemy znajdą szczęśliwy finał, a oprócz tego życzymy zdrowia i radości na każdy dzień.

Redakcja ECHA KLUCZ



**Uchwała Nr XXVIII/208/00
Rady Gminy Klucze
z dnia 13.12.2000r.**

w sprawie: ustalenia stawek podatku od nieruchomości.

Działając na podstawie art.18 ust. 2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 1996 roku Nr 13 poz. 74 z późniejszymi zmianami), art. 3 pkt 1 lit. a ustawy z dnia 26 listopada 1998 roku o dochodach jednostek samorządu terytorialnego w latach 1999-2001 (Dz. U. Nr 150 poz. 983 z późn. zmianami), art. 5 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. Nr 9 poz. 31 z późn. zmianami) oraz Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2000 roku w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. Nr 105 poz. 1115)

Rada Gminy Klucze
uchwała co następuje:

§ 1

Ustala się na terenie Gminy Klucze roczne stawki podatku od nieruchomości;

1. od budynków mieszkalnych lub ich części, za 1 m² pow. uż. 0,41 zł.
2. od budynków lub ich części związanych z działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna, z wyjątkiem budynków lub ich części przydzielonych na potrzeby bytowe osób zajmujących lokale mieszkalne, oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej, za 1 m² pow. uż.- 14,20 zł.
3. od budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - od 1 m² pow. uż. - 6,46 zł.
4. od garaży wolnostojących - za 1 m² pow. uż. - 4,20 zł.
5. od domków rekreacyjnych - za 1 m² pow. uż. - 5,29 zł.
6. od pozostałych budynków lub ich części - od 1 m² pow. uż - 3,10 zł.
7. od budowli wykorzystywanych bezpośrednio do wytwarzania energii elektrycznej lub ciepła, linie elektroenergetyczne przesyłowe i rozdzielcze, rurociągi i przewody sieci rozdzielczej gazów, ciepła, paliw, i wody, budowle służące do odprowadzania i oczyszczania ścieków, budynki lub ich części bezpośrednio związane z procesem poboru i uzdatniania wody1 % ich wartości
8. od pozostałych budowli2 % ich wartości
9. od gruntów związanych z działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna, z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi, od 1 m² powierzchni - 0,50 zł.
10. od gruntów będącymi użytkami rolnymi nie wchodzącymi w skład gospodarstw rolnych, wykorzystywanych na cele rolnicze, od 1 m² powierzchni - 0,03 zł.
11. od gruntów pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych, od 1 ha powierzchni - 3,09 zł.
12. od gruntów pozostałych, od 1 m² powierzchni - 0,08 zł.

§ 2

Zwalnia się od podatku od nieruchomości budynki i grunty:

1. wykorzystywane na działalność statutową przez;
 - * jednostki i zakłady budżetowe podległe gminie;
 - * placówki służby zdrowia;
 - * jednostki ratowniczo-gaśnicze;
2. nieruchomości lub ich części stanowiące własność gminy nie oddane w zarząd;
3. nieruchomości lub ich części stanowiące własność gminy a oddane w zarząd klubom sportowym.

§ 3

Rada Gminy Klucze zarządza pobór podatku od nieruchomości od osób fizycznych w drodze inkasa, płatny w placówkach pocztowych, na konto Urzędu Gminy oraz w kasie Urzędu Gminy.

§ 4

Zobowiązuje się Zarząd Gminy Klucze do ogłoszenia treści niniejszej Uchwały oraz jej wykonania.

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i ma zastosowanie począwszy od 1 stycznia 2001 roku.

**Uchwała Nr XXVIII/209/2000
Rady Gminy Klucze
z dnia 13 grudnia 2000**

w sprawie: podatku od środków transportowych

Na podstawie art. 18 ust. 2, pkt 8 - ustawy z dnia 8 marca 1990 roku - o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz.U. z 1996 roku Nr 13 poz. 74 z późniejszymi zmianami) art. 3 ust. 1 pkt d ustawy z dnia 26 listopada 1998 roku o dochodach jednostek samorządu terytorialnego w latach 1999 i 2001 (Dz.U. Nr 150 poz. 983 z późn. zmianami) art. 10 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U.Nr 9 poz. 31 z późn. zmianami) oraz Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2000 roku w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U.Nr 105 poz. 1115)

Rada Gminy Klucze
uchwała co następuje:

§ 1

Ustala się roczny podatek od środków transportowych w wysokościach określonych w załączniku Nr 1 do niniejszej Uchwały.

§ 2

Zwalnia się od podatku od środków transportowych - środki transportowe należące do Ochotniczych Straży Pożarnych oraz jednostki organizacyjne gminy.

§ 3

Wykonanie Uchwały powierza się Zarządowi Gminy Klucze.

§ 4

Z dniem 1 stycznia 2001 roku - traci moc Uchwała Nr XVII/125/99 Rady Gminy Klucze z dnia 21 grudnia 1999 roku w sprawie podatku od środków transportowych na 2000 rok.

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i ma zastosowanie począwszy od 01 stycznia 2001 roku.

**Załącznik Nr 1
do Uchwały Rady Gminy Klucze
Nr XXVIII/209/2000 z dnia 13.12.2000**

w sprawie: podatku od środków transportowych.

**PODATEK ROCZNY
OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH NA 2001 ROK
WYNOŚI:**

SAMOCZODY CIĘŻAROWE o ładowności:

1 - od 2 ton do 4 ton włącznie	663,00
2 - od 4 ton do 6 ton włącznie	884,00
3 - od 6 ton do 8 ton włącznie	994,00
4 - od 8 ton do 10 ton włącznie	1.436,00
5 - od 10 ton do 12 ton włącznie	1.767,00
6 - powyżej 12 ton	2.098,00

CIĄGNIKI

1 - Ciągniki siodłowe i balastowe	2.098,00
-----------------------------------	----------

PRZYCZEPY I NACZEPY

1 - od 5 ton do 20 ton włącznie	663,00
2 - powyżej 20 ton	884,00

AUTOBUSY

1 - o liczbie miejsc do siedzenia do 15	950,00
2 - o liczbie miejsc do siedzenia od 16 do 45	1.215,00
3 - o liczbie miejsc do siedzenia powyżej 45	1.767,00

**Uchwała Nr XXIX / 212 / 2000
RADY GMINY KLUCZE
z dnia: 28 grudnia 2000 r.**

**w sprawie:
wyboru banku do obsługi budżetu Gminy Klucze.**

Na podstawie art. 134 ust. 1 - ustawy z dnia; 26 listopada 1998 roku - o finansach publicznych - (Dz. U. Nr 155 poz. 1014 z późniejszymi zmianami)

Rada Gminy Klucze
uchwała:

1. Dokonać wyboru banku - Bank Przemysłowo - Handlowy S. A. Oddział w Olkuszu - Filia Nr 1 w Kluczach - 32-310 KLUCZE ul. Zawierciańska 10 do obsługi budżetu Gminy Klucze.
2. Zobowiązać Zarząd Gminy Klucze do zawarcia z Bankiem o którym mowa w pkt. 1 umowy na okres trzech lat określającej zasady wykonywania obsługi bankowej, w terminie zgodnym z art. 51 ustawy o zamówieniach publicznych, jednak nie później niż w terminie 30 dni kalendarzowych, licząc od daty wpływu do Banku zawiadomienia pisemnego informującego o wyborze oferty i miejsca podpisania umowy.
3. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy Klucze.
4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**Uchwała Nr XXIX / 213 / 2000
RADY GMINY KLUCZE
z dnia; 28 grudnia 2000r.**

**w sprawie:
ustalenia stawki opłaty administracyjnej za czynności urzędowe.**

Działając na podstawie art. art. - 18 i 19 - ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych - (Dz. U. z dnia; 30 stycznia 1991 r.) oraz Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia; 28 listopada 2000 r. - w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. Nr 105 poz. 1115)

Rada Gminy Klucze
uchwała;

§ 1

Ustala się opłatę administracyjną za czynności urzędowe:

- 1/ wpis do ewidencji działalności gospodarczej - 100 zł.
- 2/ zmiana we wpisie do ewidencji działalności gospodarczej 50 zł.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i ma zastosowanie poczynając od dnia: 1 stycznia 2001 roku.

Sprawozdanie z realizacji programu „Aktywizacja zawodowa bezrobotnej młodzieży z terenu gminy Klucze”.

Program „Aktywizacja zawodowa bezrobotnej młodzieży z terenu gminy Klucze” był pomyślany jako promocyjna akcja dla przedsiębiorców OHP na terenie gminy Klucze.

Opracowany przez filię Młodzieżowego Biura Pracy w Kluczach program aktywizacji młodzieży wiejskiej obejmował szkolenie z zakresu nauki obsługi komputera w połączeniu z blokiem tematycznym: „ Sam prowadzę swoją firmę” i „Wpływ substancji uzależniających na dezorganizację środowiska pracy”.

Celem zorganizowanego szkolenia było umożliwienie młodzieży uzyskania umiejętności posługiwania się komputerem, opanowanie podstawowych operacji na tym sprzęcie.

Dzięki kursowi „Sam prowadzę własną firmę” zrealizowano założony cel, czyli zapoznano kursantów z wiadomościami z zakresu szeroko rozumianej gospodarki rynkowej i rozwoju różnych form działalności go-

spodarczej, a także prowadzenia małej księgowości i rozliczeń z ZUS i Urzędem Skarbowym. Natomiast blok tematyczny „Wpływ substancji uzależniających na dezorganizację środowiska pracy” dostarczył podstawowych wiadomości dotyczących substancji uzależniających oraz o ich wpływie na problemy związane ze znalezieniem i utrzymaniem pracy.

W programie uczestniczyli absolwenci pozostający bez pracy i

zarejestrowani w Młodzieżowym Biurze Pracy w Kluczach, młodzież skierowana przez Ośrodek Pomocy Społecznej i Agencję Rozwoju Regionu Kluczewskiego oraz z wolnego naboru (z ogłoszeń, informacji, plakatów). Przy realizacji programu współdziałało także Społeczne Policealne Studium Biznesu. Dzięki sponsoringowi - także osób prywatnych - uzyskano materiały pomocnicze oraz możliwość korzystania ze środków transportu, kse-

rokopiarek, komputera itp.

Uczestnicy kursu pochodzą z rodzin zagrożonych patologią społeczną i bezrobociem i nie byłoby w stanie sfinansować kosztów szkolenia, gdyby chcieli skorzystać z ofert rynku pracy. Dzięki pomocy finansowej ze strony KG OHP mieli możliwość podwyższyć posiadane kwalifikacje zawodowe, a tym samym zwiększyć szansę na podjęcie pracy. Zdobyli również wiedzę umożliwiającą założenie własnej fir-

my i samodzielne prowadzenie w niej księgowości.

Realizacja programu przebiegała bez większych trudności. Zaplanowano dwie grupy liczące po 12 osób, które zostały zorganizowane. Jednak chętnych na udział w kursie było dużo więcej. Przeprowadzono selekcję i w efekcie udział w programie wzięło 24 osoby.

Ilona Kamionka

Młodzieżowe Biuro Pracy w Kluczach

Świąteczne Betlejemskie

Ciąg dalszy ze str. 1

Harcerze z kluczewskiego Gimnazjum i zuchy ze Szkoły Podstawowej w Jaroszowcu pojechali po Betlejemskie Światło Pokoju do Krakowa 17 grudnia 2000r. i uczestniczyli w uroczystym nabożeństwie w Kościele Mariackim. Świąteczne zostało przywiezione z Betlejem przez austriackich skautów do Słowacji, skąd polscy skauci przywieźli je do Krakowa na Wawel i do Kościoła Mariackiego.

Razem z kluczewskimi zuchami i harcerzami w Krakowie byli ich opiekunowie - Ewa Siwińska, Dariusz Zub, Lucyna Curyło i Ksiądz Krzysztof Pasek.

Światło zostało przywiezione wieczorem do Kościoła w Kluczach, gdzie oczekiwali na jego przejęcie: Wójt Gminy Klucze Pani Małgorzata Węgrzyn, Przewodnicząca Komisji Oświaty, Kultury i Zdrowia przy Radzie Gminy Klucze Pani Barbara Wąs.

Przez kilka kolejnych dni harcerze roznosili świąteczne do osób samotnych w Kluczach, byli ze świątecznym w: Starostwie Powiatowym w Olkuszu, w olkuskim szpitalu, Domu Starców w Hutkach, bankach i szkołach olkuskich, Zespole Szkół Zawodowych w Kluczach, bankach kluczewskich, Ośrodku Zdrowia w Kluczach, Komisariacie Policji i w Urzędzie Gminy.

W Urzędzie Gminy 20 grudnia na świąteczne oczekiwali w specjalnie przygotowanej sali z szopką i specjalnie na tę okazję przygotowanym wystrojem - księża z dziekanem dr Stanisławem Fertem na czele, kluczewscy przedsiębiorcy, Starosta Powiatu Olkuskiego - Pan Janusz Bargieł, dyrektorzy kluczewskich szkół i przedszkoli, władze Gminy Klucze. Nastrój był wyjątkowy. Posadzka wyłożona pachnącym sianem, tysiące migocących świątecznych na choinkach i ludzi, w skupieniu oczekujących na ważne, niecodzienne wydarzenie.

Przekazanie światła poprzedziły jasełka wystawione przez słodkich przedszkolaków z Bydłina.

Po występie, harcerze przekazali świąteczne Pani Wójt, składając przy tym, wszystkim zebranym życzenia. Głównymi bohaterami tej pięknej imprezy byli harcerze: Martyna Curyło, Przemysław

Małecki i Justyna Grzanka.

Życzenia świąteczne i noworoczne złożyli także uczestnikom spotkania - Pani Wójt, która równocześnie podziękowała młodym harcerzom za inicjatywę, Starosta Powiatu oraz Dziekan Dekanatu Jaroszewickiego.

Po uroczystości każdy uczestnik zabrał ze sobą zapaloną świecę lub lampę, do domu lub do instytucji, którą reprezentował.

Tekst i foto: Halina Ładoń

Kilka słów o harcerzach

Kluczewscy harcerze działają od niedawna, zorganizowali się tuż przed ostatnimi świętami Bożego Narodzenia, ich opiekunem jest Pani Ewa Siwińska. Grupa skupia około

Ciąg dalszy na str. 7



harcerze przekazują świąteczne Pani Wójt



Ciąg dalszy ze str. 6



20 osób. Spotykają się na razie w szkolnej świetlicy, nie mają własnego pomieszczenia. Już wkrótce, 8 stycznia 2001r. odbędzie się ich harcerska

przysięga w Wolbromiu w siedzibie Hufca, do którego należą Harcerze nie mają jeszcze mundurków, zbierają na razie pieniądze, bo każdy musi do-

konać zakupu we własnym zakresie chyba, że znajdzie się jakiś sponsor, który ich wesprze finansowo.

(H. Ładoń)

Nowe samochody dla straży

Jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych w Chechle, Bydlinie i Ryczówku otrzymały nowe wozy bojowe. Nowocześnie wyposażone samochody niemieckich marek, zastąpią trzy inne, stare wozy, które zostaną zaoferowane do sprzedaży.



W gminie Klucze działa siedem jednostek OSP - w Ryczówku, Kwaśniowie, Bydlinie, Chechle, Rodakach, Bogucinie Dużym i Kolbarku. Nie wszystkie jednak dysponują wożami bojowymi - w sumie na wyposażeniu straży jest ich obecnie sześć. Nowe pojazdy, które zakupiono ze środków budżetu gminy za sumę 250 tysięcy złotych. Samochody wyposażone są w agregaty prądotwórcze i urządzenia szybkiego natarcia. Wydajność mo-

topompy wynosi 1600 litrów na minutę, a pojemność jednego zbiornika, wykonanego z włókna szklanego (jego zaletą jest to, że nie rdzewieje) to 2 600 litrów.

Po zakupie nowych wożów bojowych, do sprzedaży trafią stare samochody strażackie - Jelcz oraz dwa Stary - poinformowali Józef Filipek i Andrzej Janik z referatu Obrony Cywilnej w Kluczach.

(RAJ)

Komunikacja - nadal w Kluczach

Sprawy związane z rejestracją pojazdów oraz wydaniem prawa jazdy, mieszkańcy gminy Klucze będą mogli nadal załatwiać w siedzibie swojego gminnego urzędu.

Po przejęciu przez starostwa zadań związanych z komunikacją, dotychczas prowadzonych przez gminy, utworzono w Kluczach referat zamiejscowy Wydziału Komu-

nikacji Transportu i Dróg Starostwa Powiatowego w Olkuszu. W powiecie olkuskim podobny referat powstał jeszcze w Sławkowie.

(RAJ)

REDAKTOR NACZELNY

Pozwalamy sobie przesłać zapowiedź nowego wydawnictwa pod tytułem „Księga Rekordów Niecodziennych i Osobliwości w Polsce” oraz informację prasową o tym tytule. Tytuł zamieszczony jest w rejestrze sądowym jako rocznik.

Bylibyśmy niezmiernie wdzięczni gdyby informacja o tym ukazała się w Waszej gazecie. W przypadku jej zamieszczenia bardzo prosimy o przesłanie nam wycinka (może być faksem) lub całej gazety. W zamian gwarantujemy przesłanie Wam „Księgi” niezwłocznie po wydaniu czyli przed Wielkanocą 2001. Oczywiście gratis. Ponieważ „Księga” jest w trakcie tworzenia bardzo nam zależy na podaniu adresu Towarzystwa lub naszej redakcji, liczymy bowiem, że z obszaru zasięgu Waszej gazety napłyną do nas nowe informacje. Sugerujemy, by Wasza gazeta była patronem medialnym interesujących nas wydarzeń. W takim przypadku przy informacji podamy tytuł Waszej gazety.

Z góry dziękujemy za przychylność, polecamy się do dalszej współpracy.

Z poważaniem

Eugeniusz Wiecha
wiceprezes Towarzystwa

Dionizy Zejer
redaktor Księgi

OGŁOSZENIE

Marzysz o piesku?
Szczeniaki 7-tygodniowe oddam w dobre ręce!
Tel. 6428961

Spotkanie z Marszałkiem

Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Nawara zaprosił do Urzędu Marszałkowskiego dziennikarzy mediów lokalnych na spotkanie, które odbyło się 20 grudnia 2000r. w związku ze zbliżającą się drugą rocznicą utworzenia Województwa Małopolskiego. Była więc okazja do podsumowań i zaprezentowania planów na przyszłość.



foto: Halina Ładoń



Podczas spotkania, foto: Biuro Prasowe U.M.

W spotkaniu uczestniczyło ponad 20 redakcji lokalnych, wśród nich obecna była redakcja naszego samorządowego miesięcznika ECHA KLUCZ.

Podczas spotkania Pan Marszałek zapoznał uczestników z projektem budżetu województwa na 2001r. oraz przekazał in-

formacje na temat Strategii Rozwoju Województwa Małopolskiego i Programu Wojewódzkiego. Ponieważ kilka dni dzieliło nas od Świąt Bożego Narodzenia, dlatego też była okazja do połamania się opłatkiem i złożenia sobie życzeń.

Halina Ładoń

Zespół jak rodzina - łagodzi obyczaje

W Rodakach od kilku miesięcy dyskutowano nad utworzeniem klubu lub zespołu skupiającego starszych i młodszych mieszkańców wioski, którzy od urodzenia czują się aktorami, potrafią grać na instrumentach, śpiewać, mają poczucie humoru, a przede wszystkim są chętni do spotkań. I stało się, na progu nowego roku powstał w Rodakach Klub SWOJACY. Pierwsze spotkanie członków odbyło się w sobotę 6 stycznia 2001r. w Szkole Podstawowej, uczestniczyło w nim 22 mieszkańców. Wybrano szefów klubu, prezesowanie powierzono - Leokadii Wesołowskiej, a jej zastępcą będzie Agnieszka Dachowska, która reprezentuje grupę młodzieży. Są też honorowi członkowie klubu. Niektórzy uznali, że Klub ten jest dla nich spełnieniem życiowych marzeń. Na początek ustalono kierunki działania oraz formy pracy. Członkowie będą przygotowywać scenariusze, korzystając ze starych pieśni i obyczajów, będą też scenki kabaretowe i tańce. Głównym zadaniem klubu będzie właśnie przypominanie starych obyczajów i pieśni. Spotkania SWOJAKÓW są okazją do wspólnego śpiewania i pogawędek. W najbliższym czasie będą przygotowywane scenki kabaretowe i tańce.

Na pierwszy występ grupy rodackich aktorów nie trzeba było długo czekać, bo już następnego dnia po pierwszym organizacyjnym spotkaniu, w niedzie-

łę 7 stycznia br. podczas akademii zorganizowanej w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy zaprezentowała się trójka SWOJAKÓW.

Organizatorzy klubu chcą wykorzystać wszystkie umiejętności artystyczne jakie drzemią wśród mieszkańców Rodak.

Większość osób, takiej okazji nigdy nie miała.

W kilku ostatnich dniach zgłosiło się do klubu kolejnych 6 osób, obecnie liczy on 28 osób w tym 5 małżeństw. Miejscem spotkań będzie tutejsza szkoła podstawowa, w której znalazła siedzibę kolejna rodacka organi-

zacja. W najbliższym czasie powstaną w Rodakach z siedzibą również w szkole, dwie następne bardzo ciekawe organizacje, które skupią kolejną grupę młodych ludzi. Taka forma współpracy szkoły z mieszkańcami jest bardzo pozytywna, rokuje duże nadzieje na realizację zadań zapisanych w strategii wsi, która jest realizowana w ramach programu Odnowa Wsi Małopolskiej.

Tekst i foto: Halina Ładoń



Członkowie klubu na pierwszym spotkaniu organizacyjnym

Noworoczne spotkanie

Podczas Noworocznego spotkania zorganizowanego 8 stycznia 2001r. przez Starostwo Powiatowe w Olkuszu i wszystkie Rady i Zarządy Gmin i Miast Powiatu Olkuskiego, które odbyło się w Miejskim Ośrodku Kultury w Olkuszu. Na zdjęciach Przedstawiciele Rady i Zarządu Gminy Klucze oraz kluczewscy przedsiębiorcy.



Redakcja ECHA KLUCZ zapytała kilka osób - radnych i mieszkańców gminy jak oceniają rok 2000 i czego spodziewają się w 2001 roku. (kolejne wypowiedzi zacytujemy w następnym numerze EK)

Maria Sierka - radna z Chechła

Dla większości Polaków nie był to najlepszy rok. Bezrobocie, pogłębiające się ubóstwo, brak poczucia bezpieczeństwa, narastająca korupcja i (wątpliwe) prawo, które nie dla wszystkich stanowi prawo. Wszystko to razem nie napawało zbytnim optymizmem. Na scenie politycznej w 2000 r. cyrk jakich mało, większość polityków zapomniała, że zostali powołani by służyć swojemu narodowi i Ojczyźnie, nie zaś by załatwiać swoje partyjne interesy.

Dla gminy i mojej miejscowości był to rok dobry. Cieszą wszystkie załatwione sprawy, szczególnie te trudne. Nie załatwione pozostawiły niedosyt i poczucie porażki.

W moim życiu osobistym rok 2000 był szczęśliwym. Mojej rodzinie i bliskim dane było przeżyć ten rok w zdrowiu, bo tylko to się liczy.

Dlatego w Nowym Tysiącleciu cieszymy się życiem, wybaczymy sobie nawzajem i nauczmy się kochać ludzi, bo tak szybko odchodzą. Żaden rok nie będzie dla nas szczęśliwy jeśli się nie zmienimy i pozostaniemy tacy sami jak wczoraj i przedwczoraj.

Ireneusz Płowiec - radny z Krzywopłot

Nie spełniło się marzenie mieszkańców Krzywopłot i moje osobiste, dotyczące budowy odcinka drogi łączącej Krzywopłoty z Kwaśniowem. Zwróciłem się z apelem do Zarządu Gminy Klucze w tej sprawie i mam nadzieję, że w 2001r. lub latach najbliższych sprawa powróci i w najbliższej przyszłości położony będzie dywanik asfaltowy.

Aleksander Mrówka - radny z Golczowic

Z okazji Nowego Roku 2001 życzę wszystkim mieszkańcom Golczowic i Zalesia dużo zdrowia szczęścia i spełnienia marzeń. A marzeń jest wiele. Pragnąłbym, aby moi mieszkańcy szczególnie samotni czuli się bezpieczni. W minionym roku zdarzył się przecież bardzo tragiczny przypadek zabójstwa samotnej babci. Chcemy nadal odbywać spotkania z policją i kontynuować debaty na temat bezpieczeństwa mieszkańców. Marzę o poprawie wizerunku obydwu sołectw i o kilku ważnych inwestycjach.

Bożena Woźniczko - pracownik Urzędu Gminy

MINIONY 2000 ROKZAWODOWO: zainteresowanie w Gminie budownictwem jest duże, więc i pracy nie mało. Przepisy Prawa Budowlanego nakładają na inwestorów obowiązek przedkładania coraz więcej dokumentów zarówno projektowych jak i uzgodnień. Oczywiście jest to różnie przez nich odbierane, bo są to rzeczy kosztowne i wydłuża się czas uzyskania pozwolenia. Niemniej jednak lata pracy w tym dziale urzędu, nauczyły mnie spokojnego tłumaczenia zainteresowanym całej procedury budowlanej i myślę, że osobiście mój kontakt z potencjalnymi inwestorami nie jest zły (choć... kto lubi urzędników). Dobrze wspominam współpracę z poszczególnymi działami naszego Urzędu, ze Starostwem Powiatowym, a tam z Wydziałem Architektury i Budownictwa, a także Geodezji. Pewien niedosyt odczuwam w stosunku do różnych organów w Krakowie, z którymi zawodowo mam kontakt. Ale może powoli trzeba się nauczyć pracować po „Małopolsku”.
Mój 2001 rok zawodowo:

- Aby dalej pracować,
- Aby ukazała się wreszcie Ustawa o Zagospodarowaniu Przestrzennym,
- Aby móc powiedzieć - „dobrze współpracuje mi się z organami w Krakowie”,
- Mniej sprawozdań,
- Wzajemnego zrozumienia z inwestorami i nie tylko.

PRYWATNIE: miniony rok nie był najgorszy. Najbliżsi w zdrowiu doczekali nowego wieku, a w tym pierwszym roku nowego tysiąclecia szczególnie życzyłabym sobie, aby moją rodzinę omijały choroby i smutki, aby dalej nie stracić pracy. Mam też pewne plany i marzenia, ale niech one pozostaną moją tajemnicą, aby nie zapeszyć.

Dzień Europejski w Zespole Szkół Zawodowych w Kluczach



Ewa Karłowicz

Ewa Karłowicz jest nauczycielem historii w Zespole Szkół Zawodowych w Kluczach. Jednak w kręgu jej zainteresowań pozostają nie tylko te wydarzenia, które należą do przeszłości. Wydaje się, że to właśnie rzetelna znajomość historii implikuje jej zaangażowanie w sprawy przyszłości. Kiedy postanowiła doskonalić swoje kwalifikacje podjęła studia podyplomowe w zakresie ochrony środowiska, ale jej prawdziwą pasją stały się problemy Polski w kontekście jej miejsca w Europie.

E.K - Pasja to zbyt dużo powiedziane, ale istotnie miejsce Polski w Europie, a konkretnie jej dążenia do Unii Europejskiej zajmują ważne miejsce w kręgu moich zainteresowań.

*** Zatem jak zaczęła się Twoja „przygoda z Unią” ?**

E.K - Jesienią 1997r. uczestniczyłam w Warszawie w warsztatach metodycznych „Aktywne metody nauczania” i właśnie tam zdecydowałam o swoim udziale w następnym szkoleniu poświęconym tematyce integracji europejskiej

- był to cykl spotkań pod hasłem „Europa na co dzień”. Tematyka sama w sobie tak dalece mnie zaciekawiła, że bez wahania i właściwie z tą samą grupą uczestników zadeklarowaliśmy udział w ko-

lejnych spotkaniach przybliżających zagadnienia integracji europejskiej w wymiarze globalnym. Wszystkie te spotkania wspominam z ogromną sympatią, były bowiem okazją do wymiany poglądów, pokazały w jaki sposób wprowadzić edukację europejską do szkoły, a jednocześnie zainspirowały mnie do pogłębienia wiedzy merytorycznej na studiach podyplomowych „Zrozumieć Europę”. Studia organizowane były przez Uniwersytet Wrocławski, ale miejscem zjazdów była Krzyżowa, gdzie w 1989r. spotkali się ówczesny Premier Rządu RP Tadeusz Mazowiecki i Kanclerz Niemiec Helmut Kohl dając początek nowym stosunkom polsko-niemieckim.

*** W listopadzie 1999r. zostałaś zaproszona do Warszawy na II Kongres Forum Dialogu „Być albo nie być w Europie”. Podziel się proszę z nami wrażeniami z tego spotkania zwanego grona ludzi kultury i polityki.**

Pamiętam bardzo dobrze jakim przeżyciem był dla Ciebie ów wyjazd.

E.K - Rzeczywiście było to ogromne przeżycie. Wrażenie robiło miejsce spotkania, zaproszeni goście - wśród których byli czołowi politycy, eksperci od spraw unijnych, no i oczywiście zaproszeni zwykli uczestnicy, wśród których miałam szczęście się znaleźć. Spotkanie miało charakter polemiki zwolenników i przeciwników, wszak samo hasło pod jakim odbywał się kongres „Być albo nie być w Unii Europejskiej” wskazywał na taki właśnie charakter spotkania. Wypowiadali się między innymi sam Prezydent RP A. Kwaśniewski, Ksiądz Biskup T. Pieronek, T. Mazowiecki, J. Korwin Mikke, L. Kułakowski i wielu innych czołowych polityków.

*** Masz za sobą niezwykle rzetelną edukację w tym zakresie, czy jesteś przekonana o celowości naszych dążeń do Unii Europejskiej?**

E.K - Unia Europejska to unikalny związek państw naszego kontynentu. Pomimo odmienności kultury, tradycji, historycznych doświadczeń, państwa te łączy pragnienie życia w pokoju, dążenie do stałej poprawy warunków życia i pracy swoich obywateli. Wspólne działania podejmowane w tym kierunku są skuteczniejsze, dają lepsze rezultaty niż polityka pojedynczych państw. Dlatego o członkostwo w Unii ubiegają się wciąż nowe państwa: Czechy, Estonia, Słowenia, Węgry, Bułgaria, Cypr, Litwa, Łotwa, Malta, Rumunia, Słowacja i oczywiście Polska. Wszystkie te państwa chcą się znaleźć w „klubie bogatych”, dobrze gospodarczo i politycznie funkcjonujących. Czy Polski

ma w tym klubie zabraknąć? Już teraz Polska jako państwo stowarzyszone korzysta z funduszy Unii, chociażby poprzez Fundusz PHARE. Jest to bezwrotna pomoc, która wspiera reformy administracyjne, gospodarcze i społeczne. Możemy również korzystać z funduszy unijnych wspierających rozwój edukacji np. Sokrates, Młodzież dla Europy, Program Leonardo Da Vinci.

*** Wiesz Ewa, o korzyściach przystąpienia naszego państwa do Unii powiedziano już wiele. Skąd zatem obawy i strach przed Unią w społeczeństwie polskim?**

E.K - Rzeczywiście, dużo mówi się o korzyściach przystąpienia naszego państwa do Unii, mniej o kosztach jakie poniesiemy. Ale koszty przekształceń gospodarczych niekoniecznie są ceną członkostwa w Unii, ale ceną wieloletniego zapóźnienia polskiej gospodarki. Koszty te poniesiemy zatem niezależnie od tego, czy Polska przystąpi do Unii, czy też nie. Suwerenności również nie utracimy, jak nie utraciła jej do tej pory żadne z państw członkowskich. Boimy się zatracenia tożsamości narodowej, ale poszanowanie tożsamości narodowej państw członkowskich, ich historii, kultury i tradycji stanowi podstawę funkcjonowania Unii Europejskiej. Nie można się lękać, że czterdziestomilionowy naród we własnym państwie ulegnie wynarodowieniu w następstwie integracji gospodarczej i kulturalnej Europy. Nasza historia dowiodła zresztą, że nie jest to możliwe. Wszystkie państwa unijne mają dobrze rozwinięty system rządów oraz dobrze funkcjonującą gospodarkę. Przy tych podobieństwach każdy z krajów członkowskich Unii zachowuje swoją tożsamość, odrębność kultury i tradycji.

*** Myślę, że doskonałą okazją do pokazania owej odrębności poszczególnych państw będzie przygotowywany w naszej szkole „Dzień Europejski”. Jesteś inicjatorką tej imprezy, autorką jej scenariusza. Skąd taki pomysł?**

E.K - Długo zastanawiałam się w jaki sposób podzielić się z młodzieżą tą wiedzą,

którą zdobyłam w trakcie różnych szkoleń, wszak Polska w Unii to szansa przede wszystkim dla młodego pokolenia. Kierując się słowami Konfucjusza:

„Słyszałem i zapomniałem
Widziałem i zapamiętałem
Zrobiłem i zrozumiałem”
pomyślałam, że nauka poprzez zabawę, radość wspólnego tworzenia najlepiej przybliży naszym uczniom państwa Unii, zasady jej funkcjonowania.

*** Jak wyobrażasz sobie przebieg tej imprezy?**

E.K - Impreza zaplanowana jest tuż po feriach zimowych, ale przygotowania rozpoczął to wcześniej. W przedsięwzięcie zaangażowane jest całe grono pedagogiczne naszej szkoły i oczywiście młodzież. Każda z klas prezentować będzie jedno z wcześniej wylosowanych państw członkowskich Unii. Prezentacja dotyczyć będzie różnych dziedzin życia. Oprócz dekoracji sali - charakterystycznej dla danego państwa przedstawione będą: potrawy, stroje narodowe, muzyka, wiedza o wylosowanym państwie i wiedza o Unii Europejskiej. W celu poprawnego przygotowania się pod względem merytorycznym nawiązaliśmy kontakty z ambasadami poszczególnych państw. Chcielibyśmy, aby uczestnikami Dnia Europejskiego byli również rodzice a także przedstawiciele lokalnych władz samorządowych i oświatowych. Mamy nadzieję, że po otrzymaniu zaproszeń zaszczytą nas swoją obecnością. Po ustaleniu najlepszych klas-państw, ogłoszeniu wyników, podróżach po Europie(po salach-państwach) wszyscy wezmą udział w balu narodów - balu przyjaźni.

*** Zatem czeka nas w lutym w Zespole Szkół Zawodowych w Kluczach” szczyt państw europejskich”. Myślę, iż Twój pomysł na popularyzację wśród młodzieży tematyki unijnej okaże się skuteczny. Dziękuję bardzo za rozmowę i mam nadzieję, że porozmawiamy sobie jeszcze na ten temat, dzieląc się wrażeniami z odbytej imprezy.**

Z Ewą Karłowicz rozmawiała Zofia Hyla - nauczyciel ZSZ w Kluczach.



RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
Sekretarz Stanu

Warszawa, *14 grudnia* 2000 r.

Komunikat Ministra Sprawiedliwości

W związku z wejściem w życie od 1 stycznia 2001r. ustawy o Krajowym Rejestrze Sądowym informujemy, że:

1. W stosunku do **osób fizycznych**, które będą chciały zarejestrować działalność gospodarczą w okresie **1 stycznia 2001r. - 31 grudnia 2001r.** nadal wymagany będzie tylko wpis do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez gminę.
2. **Od 1 stycznia 2002r.** podjęcie działalności gospodarczej przez **osoby fizyczne** będzie wymagało wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez wydziały rejestrowe sądów rejonowych.
3. Po 1 stycznia 2002r. gminy prześlą sądom rejestrowym sprawy będące w toku postępowania o wpis, a przedsiębiorcy już wpisani do ewidencji gminnych będą obowiązani do złożenia wniosku o wpis do rejestru sądowego na urzędowym formularzu za pośrednictwem urzędu gminy, który był dotychczas organem ewidencyjnym. Organ ten prześle wniosek do właściwego sądu wraz z zaświadczeniem o wpisie przedsiębiorcy do ewidencji. Nie zakłada się przesyłania całych akt administracyjnych.
4. Proces przejmowania przez sądy ewidencji powinien **zakończyć się do 31 grudnia 2003r.**, a więc zgodnie z art. 8 ust. 1 ustawy z dnia 20 sierpnia 1997r. – Przepisy wprowadzające ustawę o Krajowym Rejestrze Sądowym, będzie procesem płynnym i nie ma potrzeby natychmiastowego podejmowania czynności związanych z przerejestrowywaniem już na początku stycznia 2001r., kiedy to z uwagi na wejście w życie ustawy o KRS może nastąpić spiętrzenie spraw.
5. Osoby fizyczne, które prowadziły do 31 grudnia 2000r. **działalność gospodarczą nie objętą obowiązkiem ewidencjonowania**, będą obowiązane w terminie **do 31 czerwca 2001r.** zgłosić jej prowadzenie do gminnej ewidencji działalności gospodarczej.
6. Osoby fizyczne, które prowadziły do 31 grudnia 2000r. **działalność gospodarczą jako wspólnicy spółek cywilnych**, będą obowiązane w terminie **do 31 marca 2001r.** dostosować formę prowadzonej działalności do wymogów ustawy o Krajowym Rejestrze Sądowym. Oznacza to, że powinny albo zgłosić prowadzenie indywidualnie działalności gospodarczej do gminnej ewidencji działalności gospodarczej, albo zawrzeć umowę spółki handlowej i złożyć wniosek o wpis tej spółki do wydziału rejestrowego, w którym prowadzonym jest Krajowy Rejestr Sądowy.


Janusz NIEDZIELA

Orkiestra zagrała też w Kluczach

Ciąg dalszy ze str. 1

Rafał Jaworski

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy grała w Kluczach aż do 22.00 wieczorem. Podczas występu ostatniego zespołu, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury Andrzej Miszczyński ogłosił, iż kwestujący w całej gminie zebrali 16 tysięcy 820 złotych! Potem zgromadzeni przed sceną widzowie bawili się do końca przy znanych polskich przebojach wykonywanych przez zespół Trio.

Klucze przystąpiły do akcji ogłoszonej przez Jerzego Owsiaka już od drugiego finału. Z czasem wzrastało zainteresowanie mieszkańców tą imprezą, a także ich hojność - pieniędzy na akcję pomocy dzieciom zbiera się w gminie coraz więcej. W tym roku już od rana w niedzielę 7-go stycznia

po ulicach Klucz chodziły zastępy wolontariuszy z puszkami opatrzonymi pieczęciami Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Równocześnie we wszystkich wsiach gminy kwestowali uczniowie ze szkół w Bydlinie, Jaroszewcu, Chechle, Ryczówku, Rodakach i Kwaśniowie. Główny

sztab akcji, złożony m.in. z pracowników Urzędu Gminy, GOK, OPS i Oświaty, mieścił się w kluczewskim Domu Kultury. Wzruszającym momentem podczas akcji było ofiarowanie przez dzieci własnych skarbonek z uzbieranymi pieniędzmi. W porcelanowej „świnie” przyniosły je Daria, Agnieszka, Lidia i Jagódka z Zalesia w towarzystwie swoich rodziców - Bogumiły i Zdzisława Staszkiewiczów oraz koleżanki Martyny. Ze swoją skarbonką „słoniem” zgłosiła się do sztabu orkiestry także ośmioletnia Karolinka Zub, również mieszkanka Zalesia, która przekazała na rzecz WOŚP aż 225 złotych.

Większość uzbieranych pieniędzy, które złożyły się na sumę ponad 16 tysięcy złotych, pochodziła ze zbiórek. W Kluczach uzbierano prawie 5 tysięcy złotych, podobną sumę przyniosła zbiórka pieniędzy w Bydlinie. Dzieci z Chechła, Kwaśniowa i Rodaka przyniosły w puszkach po około 800 złotych, w Ryczówku

uzbierano prawie 1 000 złotych, a w Jaroszewcu ponad 1300 złotych (tam подарowano również parę złotych kolczyków). Natomiast zorganizowana aukcja przyniosła prawie 1400 złotych. Licytowano prace miejscowych artystów, między innymi obrazy, rzeźby i ceramikę, a także nadesłane z Warszawy koszulki i czapki z napisem Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy, płyty kompaktowe z nagraniami zespołów grających na poprzednich finałach WOŚP. Aukcje odbywały się w przerwie występów, przy których publiczność zgromadzona pod sceną w sali kinowej kluczewskiego Domu Kultury, bawiła się znakomicie. Dekoracją sal - zarówno przyozdobionego zimowymi drzewami holu Domu Kultury jak i sceny, nad którą zwisały „dzwony rurowe” wykonane z błyszczącej kolorowej folii - zajęły się kluczewskie plastyczki, Anna Płachecka i Anna Bałazy. Serię występów rozpoczęła tradycyjnie kluczeńska orkiestra dęta, która jak zawsze zagrała dobitnie i z wielką siłą swoich blaszanych instrumentów.

Natomiast miejscowe zespoły - Mat Mix, Crazy Max i Trio - rozgrzewały tańczących składankami znanych rockowych i folkowych przebojów takich grup jak Piersi, Budka Suflera, Bratanki,

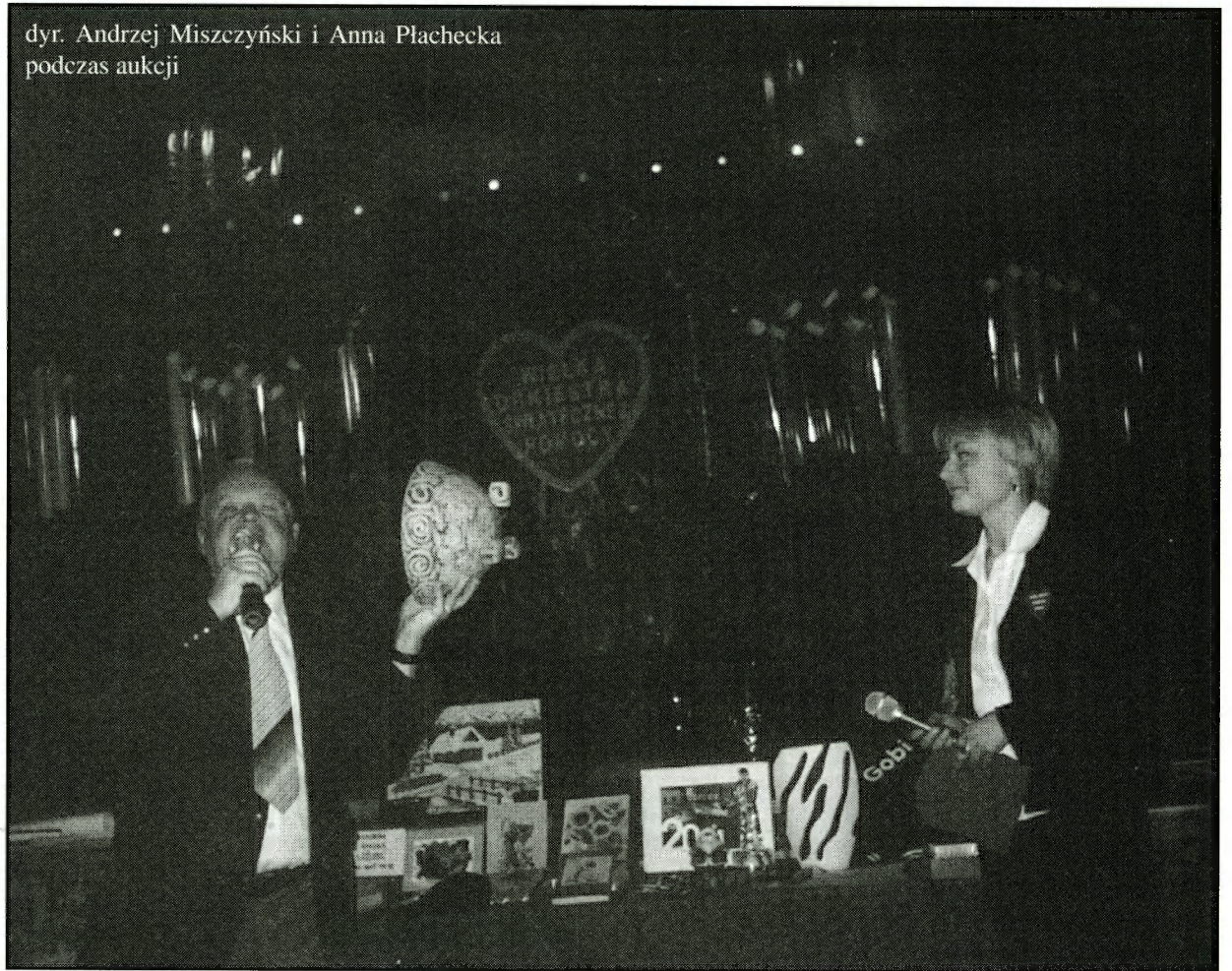


Autorki dekoracji Anna Bałazy i Anna Płachecka z dyrektorem GOK Andrzejem Miszczyńskim

Rodzina STASZKIEWICZÓW z Zalesia

czy Golec uOrkiestra. W finałowym koncercie zaprezentowało się także z muzyką taneczną trio To My. Cztery utwory w ich wykonaniu znalazły się na wydanej niedawno składance płytowej zatytułowanej „Słodkie Fiołki” (o czym pisaliśmy niedawno w „Echu”). Natomiast zespół Dobry Duch zaprezentował religijną muzyką w rockowej aranżacji. Lider zespołu - Dariusz Szpindor - zajmował się oprawą muzyczną festiwalu „Forum Młodych” w Rogoźniku. W kluczewskim koncercie zaprezentowała się również rockowa Pryma z Sosnowca oraz B.A.R. ze swoją biesiadą śląską. Ogromny aplauz wzbudził występ najmłodszych artystów - dzieci z zespołu Ogniki, prowadzonego przez Zdzisława Duszę, instruktora muzycznego przy GOK w Kluczach. W ich rozbawionym, żywiołowym i dziecięco szczerym wykonaniu, można było usłyszeć m.in. bardzo popularne ostatnio utwory „Arki Noego”.

dyr. Andrzej Miszczyński i Anna Płachecka podczas aukcji



Sztab akcji



Orkiestra dęta

PODZIĘKOWANIA

Organizatorzy IX Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Kluczach składają serdeczne podziękowania wszystkim mieszkańcom gminy za hojność, włączenie się do akcji oraz udział w zabawie, kwestującym dzieciom i ich opiekunom, artystom występującym podczas koncertu:

- Orkiestrze Dętej GOK Klucze,
- całemu zespołowi „Dobry Duch”, a szczególnie muzykom z Kędzierzyna Koźła,
- zespołowi „TO MY” z Olkusza,
- Firmie Fonograficznej „Kamerton” z Katowic,
- Agencji Artystycznej „Pryma” z Sosnowca,
- dziecięcemu zespołowi „Ogniki”,
- zespołowi B.A.R. (biesiada śląska)
- zespołom muzycznym MAT-MIX, CRAZY MAX oraz TRIO Pracownikom Banku Przemysłowo - Handlowego i Policjantom z Komisariatu Policji w Kluczach
- Sponsorom, za przekazanie artykułów spożywczych i ciast dla dzieci biorących udział w kweście
- Piekarni „Rogalik” w Rodakach
- Jolancie Rembelskiej z Kwaśniowa
- Małgorzacie Mazur z Klucz
- Danucie Kołodziejczyk z Klucz
- Alinie Mrozowska z Klucz
- Jolancie Gawron z Cieslina
- Zofii Rydzyk z Kwaśniowa
- Zenonowi i Janowi Banysiom z Klucz
- Hurtowni Spożywczej „Ilza” w Kluczach i Olkuszu
- i Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Pilicy
- Oraz Wszystkim, którzy w tej zaszczytnej akcji okazali pomoc

Rozmowy o wodzie

Z Prezesem Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Olkuszu
mgr inż. Mirosławem Lasotą
rozmawiała: Halina Ładoń

1. Od kiedy pełni Pan funkcję Prezesa Zarządu firmy?

Funkcję Prezesa Zarządu Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. w Olkuszu pełnię od 1 lipca 2000 roku.

2. Jak w najbliższej perspektywie widzi Pan zaopatrzenie w wodę regionu olkuskiego?

W najbliższych latach podstawowym źródłem zaopatrzenia w wodę regionu olkuskiego będzie tak jak dotychczas woda pochodząca z odwodnienia czynnej kopalni rud cynku i ołowiu. W dalszej perspektywie po zakończeniu działalności górniczej, co przewiduje się, że nastąpi około 2010 roku może także być woda kopalniana. Uzależnione to jest od przyjęcia sposobu likwidacji kopalni. Dla pozyskania wód kopalnianych koniecznym będzie stałe odpompowywanie wody z górotworu w stopniu nie powodującym pogorszenia jej jakości. W przypadku likwidacji kopalni poprzez całkowite zatopienie, jakość wód podziemnych pogorszy się w takim stopniu, że nie będzie się nadawała do wykorzystania. Wtedy koniecznym będzie pozyskiwanie wody z innych źródeł.

Koncesja udzielona Zakładom Górniczo-Hutniczym „Bolesław” w Bukownie na wydobywanie rud cynku i ołowiu wydana przez Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa zobowiązuje m.in. ZGH „Bolesław” do określenia w planach likwidacji kopalni „Olkusz” możliwości, sposobu i zasad zaopatrzenia w wodę kopalnianą do celów pitnych po zakończeniu eksploatacji rud cynku i ołowiu. Już od pewnego okresu działa Zespół Koordynacyj-

ny dla rozwiązania problemu zaopatrzenia w wodę pitną rejonu olkuskiego po likwidacji kopalni ZGH „Bolesław”, w którym gminy mają swoich przedstawicieli, a od niedawna zespół został powiększony o przedstawiciela naszego przedsiębiorstwa. Zarówno Gminy jak i przedsiębiorstwo będą miały wpływ na pracę zespołu.

Zapewne o wyborze podstawowego źródła zaopatrzenia w wodę regionu olkuskiego w przyszłości zadecyduje przyjęty sposób likwidacji kopalni uwzględniający całokształt problemów dotyczących ochrony, kształtowanie i wykorzystanie zasobów środowiska, a także możliwości pozyskania środków finansowych.

3. Jako szef Zarządu, jak widzi Pan funkcjonowanie firmy i równocześnie współpracę z gminami?

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji działa na podstawie przepisów prawa handlowego, które szczegółowo określają kompetencje poszczególnych organów spółki, a więc Zgromadzenia Wspólników, Rady Nadzorczej i Zarządu. Ja jako Prezes Zarządu przedsiębiorstwa staram się zarządzać majątkiem i sprawami Spółki tak, aby swe obowiązki wykonywać zgodnie ze starannością wymaganą w obrocie gospodarczym, działając zgodnie z przepisami prawa, postanowieniami umowy, regulaminami spółki, uchwałami Zgromadzenia Wspólników i Rady Nadzorczej.

Każda gmina ma przedstawiciela w Radzie Nadzorczej i ma możliwości wpływu na podejmowane decyzje i ocenę działalności Zarządu. Wykonując w imieniu Gmin zadania dotyczące zaspakajania zbiorowych

potrzeb wspólnot samorządowych w zakresie gospodarki wodociągowej i kanalizacyjnej, przychodzi nam na co dzień rozwiązywać wiele problemów wspólnie z Gminami. W tym zakresie przywiązuję dużą wagę do współpracy z Gminami. Współpracujemy nie tylko na szczeblu członków zarządów, ale także poszczególne służby przedsiębiorstwa współpracują z służbami gminnymi. Uzgadniamy jakie będą realizowane zadania w zakresie odtwarzania infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej ze środków amortyzacyjnych przedsiębiorstwa, uwzględniając ich stopień zużycia i awaryjność z jednej strony, a z drugiej strony plany Gmin w zakresie remontów nawierzchni dróg i ulic tak, by uniknąć rozkopywania nowych nawierzchni. Wspólnie omawiamy bieżące i przyszłe problemy w celu ich właściwego rozwiązania. Dla przykładu w Gminie Klucze współpracujemy ze służbami inwestycyjnymi w zakresie przygotowania budowy kanalizacji dla części Klucza.

Nawiązaliśmy także kontakt z radnymi poszczególnych Gmin, zapraszając ich do zapoznania się z naszym przedsiębiorstwem. Uważam, że spotkania z radnymi przyniosły obopólne korzyści. My dowiedzieliśmy się jakie są oczekiwania radnych i lokalnych społeczeństw, natomiast radni poznali procesy uzdatniania wody i oczyszczania ścieków oraz problemy związane z funkcjonowaniem przedsiębiorstwa. Mam nadzieję, że pozwoli to na zbliżenie stanowisk w sprawach związanych z gospodarką wodociągową i kanalizacyjną.

4. Czy przewiduje Pan podjęcie w najbliższej perspektywie działań w zakresie obniżenia kosztów firmy, co w efekcie doprowadziłoby do przyhamowania wzrostu cen wody i ścieków?

Dostawa wody oraz odbieranie i oczyszczanie ścieków należą do sfery usług kosztownych nie tylko w naszym przedsiębior-

stwie, ale także w innych przedsiębiorstwach naszego kraju jak i poza jego granicami. Koszty utrzymania całej infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej są pokrywane wpływami z opłat za wodę i ścieki oraz wpływami z robót odpłatnych i usług specjalistycznych świadczonych przez nasze przedsiębiorstwo. Nie korzystamy z jakichkolwiek dotacji i dofinansowań ze strony wspólników. Na wysokość opłat w sposób zasadniczy wpływają koszty bieżące związane z realizacją podstawowych zadań przedsiębiorstwa. Na część tych kosztów przedsiębiorstwo nie ma bezpośredniego wpływu, np. ceny mediów takich jak energia elektryczna, paliwa i gaz, a także opłaty obowiązkowe i podatkowe, w tym także wprowadzone uchwałami organów samorządowych, rosną w większym stopniu niż inflacja.

Ponadto przedsiębiorstwo działa w szczególnych warunkach:

- jesteśmy usytuowani w rejonie leja depresji wytworzonego przez pracującą kopalnię i tylko w niewielkim stopniu korzystamy z lokalnych ujęć głębinowych,
- w ponad 90% źródłem wody pitnej dla naszego regionu jest Stacja Uzdatniania Wody w Olkuszu wykorzystująca wodę pochodzącą z odwodnienia kopalni, która jest poddawana skomplikowanemu procesowi uzdatniania,
- obszar objęty działalnością przedsiębiorstwa ma niewielki stopień zurbanizowania i uprzemysłowienia, posiada rozproszoną zabudowę, co wymaga rozległej sieci wodociągowej,
- tereny charakteryzują się dużą różnicą w wysokości, co powoduje konieczność kilkakrotnego przepompowywania wody, aby została dostarczona poszczególnym odbiorcom,
- duża część eksploatowanej sieci znajduje się na terenach szkód górniczych, co znacznie zwiększa jej awaryjność.

Wszystkie te czynniki mają wpływ na wielkość kosztów w przedsiębiorstwie.

Rosną także wymogi

co do jakości wody i parametrów oczyszczanych ścieków. Od dnia 4 września 2000 roku weszło w życie nowe Rozporządzenie Ministra Zdrowia określające normy, jakim powinna odpowiadać woda do picia i na potrzeby gospodarcze, które wprowadza nowe dodatkowe oznaczenia w zakresie składu fizyko-chemicznego, a w już obowiązujących w wielu parametrach wielkości dopuszczalne zostały zaostrzone. Aby sprostać tym wymaganiom, musieliśmy wprowadzić obostrzony reżim technologiczny w procesach uzdatniania wody, a także zwiększyć ilość i częstotliwość wykonywania oznaczeń, co pociąga za sobą dodatkowe koszty w porównaniu do okresu poprzedniego.

W zakresie oczyszczania ścieków na oczyszczalni w Olkuszu spełniamy wymogi dyrektyw Unii Europejskiej, został wprowadzony dodatkowy stopień oczyszczania ścieków w celu usuwania związków biogenych.

O obniżeniu kosztów zabiegamy i podejmujemy działania w tym zakresie. Porównując wzrost opłat za wodę i ścieki, który od 01.01.2001 roku wynosi średnio 7,9% do inflacji średniorocznej za 2000 rok wynoszącej ponad 9%, a także do wzrostu opłat dla przykładu w Katowicach, Zawierciu, Krakowie, Chrzanowie, który wynosi 14 ÷ 16%, można powiedzieć, że przedsiębiorstwo prowadzi racjonalną gospodarkę. Opłata jednostkowa za ścieki (za odbiór i oczyszczanie) w naszym przedsiębiorstwie wynosi netto 1,96 zł/m³, a przedstawiona kalkulacja kosztów tylko samego oczyszczania ścieków na oczyszczalni International Paper - Klucze wynosi 2,41 zł/m³. Jeżeli będziemy musieli płacić taką cenę za oczyszczanie ścieków w Kluczach, to do każdego metra sześciennego ścieków musimy dopłacić 45 groszy oraz pokryć poniesione koszty eksploatacji sieci kanalizacyjnej na terenie Klucza innymi przychodami.

W ramach działań w zakresie obniżania kosztów firmy na które mamy

wpływ, dokonaliśmy w ostatnich tygodniach 2000 roku zmiany struktury organizacyjnej przedsiębiorstwa, prowadzimy działania w zakresie racjonalizacji zatrudnienia. W najbliższych latach w większym stopniu niż dotychczas będziemy wymieniać sieć wodociągową na nową w ramach inwestycji odtworzeniowych majątku trwałego ze środków amortyzacyjnych. Przedsiębiorstwo eksploatuje sieć wodociągową o łącznej długości 570 km, z czego w wieku powyżej 20 lat jest aż 60%, a w tym:

- w wieku 21 ÷ 30 lat - 26% tj. 148,2 km
- w wieku 31 ÷ 50 lat - 25% tj. 142,5 km
- w wieku powyżej 50 lat - 9% tj. 51,3 km.

W ponad 50% są to rury stalowe z lat 70-tych i 80-tych o niskiej jakości, wykazujące dużą awaryjność. W latach 2001 ÷ 03 planujemy wymianę sieci wodociągowej w ilości przynajmniej 25-ciu kilometrów. Spowoduje to zmniejszenie awaryjności a tym samym wpłynie na obniżenie kosztów eksploatacyjnych, a także zwiększy ciągłość dostawy wody dla odbiorców oraz ułatwi utrzymanie dobrej jakości wody. Wymianę sieci będziemy wykonywać służbami własnymi, bez zlecenia tych prac na zewnątrz.

Koniecznym jest też w przyszłości przeprowadzenie restrukturyzacji majątkowej przedsiębiorstwa. Będzie to możliwe po uporządkowaniu stanu prawnego w zakresie:

- majątku własnego spółki
- majątku przekazanego spółce w nieodpłatne użytkowanie
- majątku powstałego w ramach działalności inwestycyjnej poszczególnych Gmin.

To część z działań, które będziemy podejmować w celu obniżenia kosztów, na które ma wpływ przedsiębiorstwo. Niewiadomym jest jaki będzie w przyszłości wzrost kosztów zewnętrznych, niezależnych od przedsiębiorstwa i dlatego trudno jest ocenić

czy racjonalne gospodarowanie w firmie na tyle obniży koszty zależne od spółki, że zrekompensuje to wzrost tych pierwszych.

5. Czym było podyktowane wprowadzenie stałej opłaty dla wszystkich odbiorców wody, która w wielu przypadkach przewyższy wartość opłaty za pobrana wodę?

Podstawowym założeniem taryfy opłat za dostawę wody i odbiór ścieków wprowadzonej od 01.01.2001r. na terenie działania przedsiębiorstwa jest konieczność zapewnienia podstawowego miesięcznego strumienia przychodów przy jednoczesnym zapewnieniu właściwej jakości realizowanych usług wodkan. Ma to szczególne znaczenie w okresach niskiego poboru wody, bowiem odbiorcy nasi korzystają z usług wodociągów komunalnych z różną częstotliwością.

W dobie gospodarki rynkowej usługi komunalne powinny być świadczone przez przedsiębiorstwa samofinansujące się poprzez między innymi opłaty jednostkowe ustalane na podstawie uzasadnionych, bieżących kosztów działalności przedsiębiorstwa.

Opracowania z dziedziny usług komunalnych wodociągów i kanalizacji wskazują, że zdecydowaną większość bieżących, uzasadnionych kosztów działalności przedsiębiorstw wodociągowych stanowią koszty stałe, niezależne od wielkości poboru wody i odbioru ścieków. Sięgają one wielkości 70-80% kosztów ogółem.

W naszym przypadku do opłaty stałej ujęto niewielką część kosztów stałych związanych tylko z obsługą klienta tj.

- koszty utrzymania i odczytu wodomierzy
- koszty prowadzenia kont odbiorców
- koszty wystawiania rachunków i ściągania należności.

Generalnie są to koszty funkcjonowania Działu Zbytu naszego przedsiębiorstwa.

Oprócz opłaty stałej, funkcjonuje opłata zmienna za dostawę wody, której wysokość wynosi 2,65 zł/m³ brutto i opłata zmienna za odbiór ścieków w wysokości 2,10 zł/m³ brutto.

Należy podkreślić, iż opłata zmienna za dostawę wody pozostała na poziomie 2000 roku. Przyjęta taryfa opłat odnosi koszty dostawy wody i odbioru ścieków do miejsca ich powstawania. Nie należy tych opłat rozdzielać i interpretować w ten sposób, że „opłata stała w wielu przypadkach przewyższa wartość opłat za pobraną wodę”. Wszystkie składniki taryfy opłat, tj. opłata stała i jednostkowe opłaty zmienne łącznie stanowią odzwierciedlenie kosztów dostawy wody i odbioru ścieków. Przykładowo przy sezonowym poborze wody, przedsiębiorstwo ponosi ciągle część kosztów stałych, m.in. obsługi odbiorcy, utrzymanie zdolności produkcyjnych, eksploatacji sieci wodociągowej i przyłączy co do tej pory nie miało odzwierciedlenia w taryfie opłat. Udział opłaty stałej w całkowitych opłatach dla poszczególnych odbiorców zależy jest od ilości pobranej wody. Dla indywidualnych odbiorców zużywających duże ilości wody i dla odbiorców zbiorowych wpływ opłaty stałej jest niewielki, natomiast dla odbiorców pobierających małe ilości jest znaczny.

Przygotowując wniosek zmiany opłat za wodę i ścieki korzystaliśmy między innymi z zasad obliczania opłat za usługi wodociągowe i kanalizacyjne ujęte w standardach zalecanych przez Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast. Wniosek Zarządu Przedsiębiorstwa uzyskał pozytywną opinię Rady Nadzorczej Spółki. Także na spotkaniu jakie odbyło się w siedzibie spółki w dniu 06.11.2000r. przedstawiciele Zarządów Miast i Gmin: Olkusza, Bukowna, Klucz i Bolesława zaakceptowali proponowane zmiany w taryfie opłat za usługi wodno-kanalizacyjne.

Dziękuję za rozmowę.

TROSKA O WSPÓLNE DOBRO

Tekst i foto: Waclaw Roźniatowski

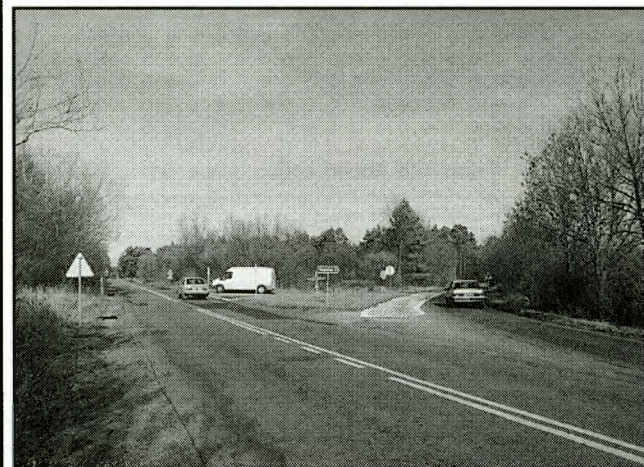
Osada Malinka leży w Gminie Klucze, na pierwszym kilometrze za Fabryką Papieru obecnie Firmą International Paper Klucze.

Teren ten należał do majątku dworskiego stanowiącego własność Dietla. Droga przez Osadę biegnie z kierunku południowego od Olkusza na północ do Zawiercia i rozwidła się na prawo do Kwaśniowa, a na lewo do Chechła. Odcinki rozwidleń były krótkie, ponieważ przechodziły przez teren na którym były niegdyś stawy. Powstały więc ostre zakręty. Na zakrętach tych często dochodziło do wypadków drogowych (zwłaszcza kiedy przejeżdżały tędy osoby dla któ-

wali, aby wykonać nasyp ziemny na byłych stawach i połączyć dwa odcinki, omijając w ten sposób trzy ostre zakręty i wówczas powstanie prosta droga prowadząca z Olkusza do Zawiercia.

Kierownictwo Fabryki wybrało do realizacji trzecie rozwiązanie. Po wykonaniu nasypu ziemnego w prostej linii, Przedsiębiorstwo Rejonowe Dróg Publicznych w Olkuszu położyło na nim asfalt.

W ten sposób nowy 180 metrowy odcinek drogi



rych teren ten był całkowicie obcy), gdyż widoczność była zła, ponieważ dawne stawy zarosły licznymi krzewami.

Każdy taki wypadek drogowy ścisłał nasze serca i nie dał spać spokojnie.

Kiedy w latach sześćdziesiątych Fabryka Papieru w Kluczach przystąpiła do budowy Oczyszczalni Ścieków Przemysłowych i dokonano wykopów ziemnych, powstała masa zbędnej ziemi, z którą nie było co robić.

Wówczas pojawiły się trzy propozycje:

- wykonanie nasypu na moście w Golczowicach wzniesionym nad rzeką Białą Przemszą, byłby to najdalszy transport,
- wykonanie kąpieliska na terenie Rudnicy z tej ziemi, włączając istniejące tam stawy,
- trzecie rozwiązanie przedstawili Dyrekcji Fabryki Papieru Klucze pracownicy fabryki, a był to W. Roźniatowski i L. Walnik. Zapropono-

włączono do ruchu kołowego na Osadzie Malinka, co przyczyniło się do wyprostowania drogi Olkusz - Zawiercie. Obecnie jeździ się przez Osadę Malinka prosto, nie zmniejszając szybkości jazdy. Zakręty pozostały po prawej stronie drogi, dzięki temu wyeliminowano wypadki drogowe.

Rejon Dróg Publicznych doceniając ten wspaniały wniosek, zwrócił się do wnioskodawcy na piśmie, aby wskazał na nowym odcinku drogi miejsca na przystanki autobusowe, co z przyjemnością wykonaliśmy. Ustawienie przystanków na Osadzie Malinka zwiększyło ilość chętnych do korzystania z Ośrodka Wypoczynkowego Olkuskiej Fabryki Naczyń Emaliowanych położonego wśród pięknej zieleni nad stawami.

Powstał więc trójkąt drogowy ułatwiający dogodny dojazd w kierunku Olkusza, Zawiercia, Kwaśniowa i Chechła.



STRONA GIMNAZJUM KLUCZE

KLASY DZIENNIKARSKIEJ

Europa na naszym podwórku - oczekiwania i obawy

Olga Walasek

Jak powszechnie wiadomo Polska, prowadzi negocjacje w sprawie przystąpienia naszego państwa do Unii Europejskiej. Co nam da przystąpienie do Wspólnoty? Czego oczekujemy? Jak będziemy czerpać z tego korzyści?

Otóż z chwilą wejścia naszego kraju do Unii Europejskiej otworzą się przed nami zagraniczne rynki, uczelnie i miejsca pracy. Staniemy się równoprawnymi obywatelami Unii Europejskiej w pełni uczestniczącymi w jej rozwoju.

„Polska ma w pełni prawo uczestniczyć w ogólnym procesie postępu i rozwoju świata, zwłaszcza Europy...”

Unia Europejska to przede wszystkim szansa wyjścia Polski z opóźnienia cywilizacyjnego restrukturyzacja gospodarki oraz całkowite unowocześnienie przedsiębiorstw. Bez pomocy Wspólnoty nie powiodło by się to.

Duże korzyści odniesie też rolnictwo. Jednak mało wydajne gospodarstwa, nie mogące sprostać konkurencji upadną. Ale są sposoby by do tego nie doszło.

Jak sprostać unijnej konkurencji? Przede wszystkim należy tworzyć gospodarstwa specjalizujące się w wybranej produkcji. Należy też sprawniej zorganizować rynek produktów rolnych i silniej powiązać producentów z przemysłem rolno-spożywczym. Wielką korzyścią dla rolników będą dofinansowania z funduszy europejskich na rozwój terenów wiejskich i pomoc rejonom szczególnie zaniedbanym. Polskie rolnictwo zostanie w pełni zmodernizowane i unowocześnione. Będzie prowadzona ekologiczna działalność rolnicza, a ochrona środowiska zajmie ważne miejsce w polityce europejskiej.

Niestety, na początku takie unowocześnienie spowoduje duży wzrost bezrobocia. Jednak po kilku latach bezrobocie zmaleje, ponieważ zostaną stworzone nowe miejsca pracy. Polacy będą mogli podjąć pracę w jednym z krajów członkowskich na tych samych zasadach co jej obywatele. Będą mogli także kupić mieszkania, otwierać własne firmy, agencje, przedsiębiorstwa. Dzięki swobodnemu przepływowi kapitału będzie można inwestować w dowolnie wybranym kraju Unii. Takie działania znacznie podniosą poziom naszego życia.

Wejście do Unii Europejskiej znacznie też podniesie jakość produktów spożywczych, ponieważ polscy producenci będą musieli sprostać wysokim wymaganiom nałożonym przez Wspólnotę. Do Polski napłyną zagraniczne inwestycje i nowe technologie.

Zwiększy się też bezpieczeństwo Polski i jej obywateli. Polityka bezpieczeństwa w Unii Europejskiej opiera się na zasadach wolności, demokracji i poszanowania praw człowieka. Podstawowym prawem Wspólnoty jest prawo do swobodnego poruszania się i przebywania na terenie państw członkowskich. Nad bezpieczeństwem obywateli Wspólnoty czuwa Europol - urząd policyjny o ponadnarodowym charakterze, którego zadaniem jest pomoc państwom członkowskim w zwalczaniu wszelkich form przestępczości.

Z pewnością najwięcej korzyści ze wstąpienia do Unii Europejskiej będziemy czerpać my - czyli młodzież. Co zyska młodzież dzięki przystąpieniu Polski do Wspólnoty? Przede wszystkim dodatkowe możliwości edukacyjne. Uzdolniona młodzież będzie miała szansę uczyć się na wysokim poziomie, dzięki dofinansowaniom z Unii. Możliwość swobodnego podróżowania pozwoli nam wybrać sobie uczelnię w innym państwie członkowskim, bez dodatkowych formalności i opłat. Kraje Unii wzajemnie uznają świadectwa szkolne i dyplomy uczniów i studentów, co ułatwia podejmowanie nauki w dowolnym kraju Wspólnoty. Uproszczona jest także procedura nostryfikacji dyplomów przy staraniu się o pracę. Są tworzone różne programy współpracy europejskiej w dziedzinie edukacji.

Unia Europejska stwarza nam warunki do zdobycia wysokiego i solidnego wykształcenia. Nowe miejsca pracy, podniesienie poziomu naszego życia, bezpieczna przyszłość to nasze oczekiwania. Każdy z nas po wejściu Polski do Unii Europejskiej chce mieć szansę na dostatnie i bezpieczne życie w demokratycznej Wspólnotcie.

„Do Outsidera, Czarnej Orchidei i Dyzia”

z klasy dziennikarskiej Gimnazjum w Kluczach

Wobec poruszanych przez autorów tematów w artykułach pt. „Kluczewskie kino na katafalku” i „Podsumowanko”, zamieszczonych w grudniowym numerze „Echa Klucz”, postaram się udzielić uczniom gimnazjum kilku wyjaśnień.

W Polsce obowiązują pewne normy dotyczące wyświetlania filmów w kinach. Według tych reguł, po premierze filmu dystrybutor przesyła ograniczoną ilość kopii filmu do kinostanowiska kin w Polsce. Do tych kin, które jako pierwsze otrzymują kopie filmów należą tzw. kina premierowe (np. w Krakowie). Po kilkumiesięcznym wyświetlaniu kopie filmów trafiają do pozostałych kin znajdujących się w dużych miastach. Natomiast w trzeciej kolejności są takie kina jak kino „Papiernik” w Kluczach. Kino nasze nie jest kinem premierowym, dlatego też filmy są tu wyświetlane w późniejszym okresie. U nas seanse odbywają się okazjonalnie (na zamówienie szkół lub innych instytucji, a także najciekawsze propozycje filmowe, które najwcześniej udało się ściągnąć), a nie repertuarowo.

Sprawa druga, to mała frekwencja widzów na wyświetlanych seansach. Można podać tu przykład uczestnictwa na filmie pt. „Pan Tadeusz”, który był wyświetlany 3 miesiące po premierze. Na 1270 uczniów szkół położonych na terenie gminy Klucze, film obejrzało w kinie „Papiernik” 90 osób (pozostali oglądali gdzie indziej). Dzięki takiej frekwencji 40% wartości ceny biletu zamiast trafić do kasy GOK w Kluczach, zasilila kasę instytucji spoza naszej gminy. Ze względu na małą liczbę zainteresowanych nie jest ekonomicznie opłacalne wyświetlanie filmów w naszym kinie.

Jeśli chodzi o organizowanie koncertów zespołów rockowych, o czym niektórzy marzą, to są one zbyt drogie (np. koszt występu zespołu „Myslovitz” kształtuje się na dzień dzisiejszy w wysokości 17.000 zł, czyli licząc na stare jest to 170 mln. zł) młodzieży nie stać na zakup biletów, gdyż ich cena kształtowałaby się w granicach 25-30 zł. od osoby. Koncerty organizowane przez GOK są bezpłatne, jednak i to nie zadawała publiczności, gdyż frekwencja młodzieży np. na koncercie rosyjskich

artystów, który odbył się w sali kinowej Domu Kultury „Papiernik” w Kluczach była prawie minimalna. Autorzy artykułu „Kluczewskie kino na katafalku” piszą, iż dawniej w D.K. „Papiernik” odbywały się koncerty popularnych piosenkarzy i zespołów muzycznych. Wyjaśniam, iż wówczas 50% ceny biletu na występ sławnego artysty pokrywały związki zawodowe działające w zakładach pracy, a więc tylko połowę biletu pokrywał zainteresowany widz. Obecnie zakłady pracy nie dofinansowują zakupu biletów na tego typu imprezy.

I sprawa ostatnia - GOK w Kluczach jest otwarty na propozycje widzów dotyczące wyświetlania filmów i gotowy jest wyświetlać je, jeśli tylko uzyska kopię od dystrybutora. Istotnym elementem w realizacji tego zamierzenia byłaby pomoc klasy dziennikarskiej, która działa w Gimnazjum Klucze. Uczniowie zrzeszeni w tej grupie winni naszym zdaniem pomóc w tej kwestii i przedstawić swoje propozycje repertuarowe filmów. Koniecznym elementem ciągłego wyświetlania filmów jest zabezpieczenie frekwencji oglądalności - 40 osób na seansie umożliwia taką działalność, czego również oczekujemy w stosownych deklaracjach.

W roku 2001 GOK ma zamiar zorganizować w czasie obchodów Dni Ziemi Kluczewskiej maraton filmowy. Oczekujemy jednak propozycji tytułów filmów, które znalazłyby się w repertuarze maratonu (i tu podpowiedź dla Dyzja, autora „Podsumowanka”). Propozycje dotyczące tytułów filmów mających znaleźć się w maratonie filmowym należy składać w biurze GOK w Kluczach do końca lutego 2001 r.

W 2001 roku w kinie „Papiernik” będzie wyświetlany film pt. „Quo Vadis”. Gdyby młodzież z terenu gminy Klucze zadeklarowała wysoką frekwencję na filmie (wyższą niż na „Panu Tadeuszu”), wówczas jesteśmy w stanie zorganizować bezpłatne seanse przewidziane na maj 2001 r. w ramach obchodów Dni Ziemi Kluczewskiej.

Z poważaniem Andrzej Miszczyński
- dyrektor GOK



STRONA GIMNAZJUM KLUCZE

KLASY DZIENNIKARSKIEJ

Jeszcze o świętach, ale . . . w USA.

Nasza szkolna gazeta ma dwóch zagranicznych korespondentów. Nawiązaliśmy korespondencję z kolegą ze Stanów Zjednoczonych i koleżanką z Niemiec. Oboje zadeklarowali chęć współpracy z nami i dzięki nim poznamy dokładniej obyczaje panujące w tamtych krajach, zagraniczne szkoły i sprawy, którymi tam zajmują się młodzi ludzie. Oto list od naszego kolegi z USA.

Drogie Koleżanki i Koledzy !

Z wielką przyjemnością udzielię Wam informacji na interesujące Was tematy. Nie jestem pewien, czy ten list dotrze do Polski przed świętami, gdyż całe Chicago zostało sparaliżowane nadmiernymi opadami śniegu.

Pytacie o mikołajki i tu muszę Was rozczarować. Niestety, 6 grudnia nie jest w żaden sposób celebrowany przez Amerykanów. Dzieci w tym dniu nie otrzymują prezentów. Ale święta rozpoczynają się właściwie w ostatni piątek listopada, dzień po „Thanksgiving day” (Święto Dziękczynienia). Wtedy witryny sklepowe zmieniają swe oblicze, a całe ulice wypełnione są bożonarodzeniowymi dekoracjami. Nawet najmniejsze drzewka obwieszane są przeróżnymi lampkami, które rozświetlają miasto nocą. W centrum stawiana jest także ogromna choinka, stanowiąca swoisty rodzaj amerykańskiego „FUN’u”. Dodatkową atrakcją są urządzone tu parady świąteczne, którym przewodzi Święty Mikołaj, a za nim podążają elfy i inne postacie z bajek. W sklepach, ku zadowoleniu klientów, dokonywane są obniżki cen. Warto wspomnieć, iż wszystkie sklepy otwarte są do późnych godzin nocnych, a obniżki sięgają aż 90%. Więc jak sami zapewne się domyślacie, czas świąteczny jest doskonały na robienie zakupów.

A teraz opiszę wam, jak się celebruje same Święta Bożego Narodzenia. Jak wiecie, Amerykę zamieszkuje wiele narodowości co składa się na bardzo ciekawy obraz tego kraju. Niemal każda grupa etniczna wyznaje inną wiarę. Dla przykładu: na 8,5 mln mieszkańców Chicago jest 2 mln 600 tys katolików (to jest dużo) reszta to baptyści, luteranie, buddyści, itd. Wszystkie te wyznania egzystują obok siebie, nie wadząc sobie nawzajem. W samym Chicago jest 65 kościołów katolickich wybudowanych przez polskich emigrantów. Przy każdym z nich znajduje się katolicka szkoła. 24 grud-

nia wszystkie kościoły są pięknie oświetlone i otwarte dla wiernych, którzy czekają w nich na przyjście Króla Świata. Właśnie wtedy rozbrzmiewa w tych kościołach śpiewana w różnych językach pieśń powitalna „Ten, który przyszedł zbawić świat”.

Amerykanie obchodzą zaledwie jeden dzień Świąt Bożego Narodzenia - 25 grudnia. Wtedy właśnie spotykają się z rodzinami i przyjaciółmi, obdarowując się przy okazji prezentami. Drugi dzień świąt to już niestety powrót do codzienności. Nastrój świąteczny przycicha, idziemy do pracy. Ze sklepów i ulic znikają Mikołaje i choinki, oddając swe miejsce dekoracjom sylwestrowym. Wydaje mi się, że pomimo tych pięknych dekoracji i tej niesamowitej atmosfery (tu odzywa się mój duch patriotyzmu) same święta nie są tak wspaniałe jak w Polsce. Wigilię obchodzą tylko rodziny katolickie i to te wywodzące się z Europy, gdyż zwyczaj ten zastępuje tu uroczysta kolacja w Święto Dziękczynienia, o którym Wam niedługo napiszę.

Następny mój list poświęcę szkolnictwu.

**Serdecznie Was pozdrawiam:
Krzysztof**

Wielki Finał Matematycznego Konkursu „1 z 12”

Rok 2000 został ogłoszony przez Unesco Międzynarodowym Rokiem Matematyki. Aby uczcić ten szczególnie rok w wielu pismach, nie tylko matematycznych, szczególna uwaga poświęcono zagadnieniom matematycznym. W wielu szkołach m.in. w naszym Gimnazjum w Kluczach wykonano gazetki prezentujące rozwój matematyki od starożytności do dzisiaj. Wywieszono również hasła na ścianach, a nawet choinkę udekorowano różnymi krawędziowcami, wielościanami i innymi bryłami geometrycznymi.

Punktem kulminacyjnym obchodów w naszej szkole był konkurs „1 z 12”. Pomysł tego konkursu zaczerpnęliśmy z telewizyjnego teleturnieju „1 z 10”; a pytania ułożyli sami uczniowie. Komisja złożona z nauczycieli matematyki z naszej szkoły wybrała 2000 pytań, które były bardzo różne, bo oprócz pytań typu: „Na podwórku było 6 wróbli. Gospodarz zabił jednego strzelając z wiatrówki. Ile wróbli pozostało na podwórku ?” były także takie: „Co to jest wartość bezwzględna liczby ?”. W eliminacjach wstępnych z każdej klasy wyłoniono jednego ucznia, który ją reprezentował w finale. Rozgrywkom finałowym towarzyszyły bardzo duże emocje oraz wspaniałe doping koleżanek i kolegów. Całą zabawę prowadziła Marta Latacz, doskonale zastępując pana Sznuka.

Do ścisłego finału zakwalifikowała się trójka zawodników:

Justyna Łędzka z klasy II f
Renata Świerczek z klasy II d oraz Radek Strzałka z klasy I d

Najlepsza okazała się Re-

nata Świerczek, która w nagrodę otrzymała bilet na 3-dniową wycieczkę do Warszawy. Wszyscy finaliści otrzymali też dyplomy, słowniki matematyczne oraz metalowe walizki. Nagrody te ufundowali sponsorzy, którym serdecznie dziękujemy.

Myślę, że dzięki tak miłej zabawie przybyło w naszej szkole miłośników matematyki.

Radosław Strzałka - Klasa I d

Serdecznie dziękujemy sponsorom:

Kompanii Handlowej „VERBUS” S.A., Firmie Produkcyjno - Handlowej „METALBOX”, Kancelarii Prawniczej „Jurysta”, Olkuskiej Agencji Rozwoju, Agencji Ubezpieczeniowej „Patron” S.C.

Rok szkolny jeszcze się nie skończył. W naszym gimnazjum odbędą się jeszcze dwa konkursy matematyczne „Szkoła w diagramach” i „Kangur”. Mamy nadzieję, że w ufundowaniu nagród pomogą nam inne firmy, do których też kierowane były pisma z prośbą o dofinansowanie naszych zdolnych i pracowitych uczniów.

*Dyrektor i nauczyciele matematyki
Gimnazjum w Kluczach.*



Kilka słów o paleniu.

„Palenie tytoniu powoduje raka”, „Palenie tytoniu powoduje choroby serca”. Te napisy znajdują się na każdej paczce papierosów, mimo to ludzie się tym nie przejmują i palą. Młodzież też sięga po papierosy za namową znajomych lub gdy chce się popisać przed kolegami. Gdy młodzi ludzie palą, uważają się za dorosłych, lecz nie zawsze zdają sobie sprawę z późniejszych konsekwencji. Często też ciekawość sprawia, że chcą spróbować czegoś, czego jeszcze nie robili np. palenia papierosów,

picia alkoholu czy narkotyków. Wszystkie te używki niszczą zdrowie, a ich konsumpcja kończy się dla większości młodych ludzi tragedią.

Tak też jest z papierosami, jest to strasznie wciągający nałóg i jednocześnie bardzo szkodzący zdrowiu. Na to, czy zaczniemy palić, ma duży wpływ środowisko, w którym się znajdujemy i siła naszego charakteru. Musimy też pamiętać, że przebywając w towarzystwie palaczy przez dłuższy czas, sami zaczynamy biernie palić. Osoby niepalące trują się wdychając dym z papie-

rosów. Coraz więcej osób umiera na różne choroby spowodowane paleniem tytoniu. Bardzo rzadko palaczom udaje się rzucić ten nałóg. Najlepiej więc nie zaczynać tej niepotrzebnej nauki.

W sklepowych witrynach widnieje napis „Młodzieży do lat 18 papierosów nie sprzedajemy”, ale często te wymagania nie są spełniane. Każde dziecko może iść i kupić papierosy. Na końcu chciałabym zaapelować do wszystkich palaczy, aby starali się ograniczyć palenie, a jeśli to możliwe, żeby rzucili ten nałóg. Każdy papieros to 5 minut życia mniej.

Czy jest tego wart ?!

Diabeł

Uczestnicy spotkania kończącego XX wiek i drugie tysiąclecie

- 1) Matgorzata Eberszym
- 2) Mordy Kucmawayk
- 3) Stanisław Sachor
- 4) Matgorzata Rogom
- 5) Ewa Szedziot
- 6) Bożena Ślicuta
- 7) Szeńczuk Marta
- 8) Sosnowska H. - we
- 9) Hatalis Miratene
10. Ceayla Stasiak.
11. Wojciech Zub
12. Elżbieta Srot
- 12p Matgorzata Paliu
14. Kocjan Barbara
15. Danuta Kamionka
16. JAROSTAW POCAK
17. Barbara Gnauher
18. Holon Lidie
19. Matgorzata Gumi
20. Dorota Jagła
21. Hach Jarostaw.
22. Kudda Józefa
23. Hielne Huse
24. Krawiec Kazimierz
25. Balle Inowal.
26. Ewa Bauman
27. Helina Ładań
28. Elżbieta Lulawit
29. Anne Duzo
30. Marina Obnetowska
31. Marek Janda
32. Porzba Elżbieta
33. Lesos Szymon
34. Danuta Imielak
35. Elżbieta Kaliszewska
36. Czesława Ścieńska
37. Tomasz Siota
38. Andrzej Piśarczyk
39. BOŻENA WODNICZKO
40. Ryszard Kamionka



Ciąg dalszy ze str. 18 - Uczestnicy spotkania



**Drogiej Koleżance
Halinie Ładoń
serdeczne wyrazy współczucia
z powodu śmierci Brata**

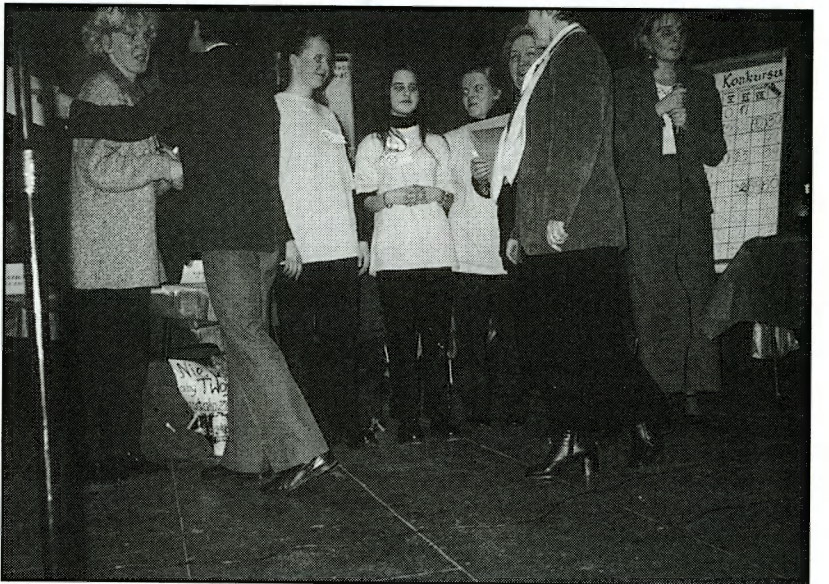
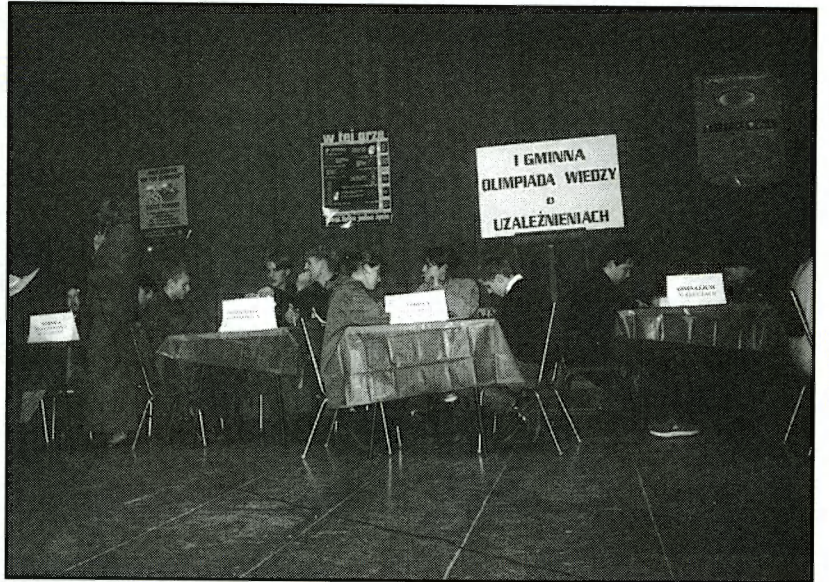
składają
Radni Gminy Klucze, Zarząd Gminy oraz koleżanki i koledzy z Urzędu Gminy, Gminnego Ośrodka Kultury i Zespołu Oświaty

I GMINNA OLIMPIADA WIEDZY O UZALEŻNIENIACH

W dniu 12.12. 2000 w Gminnym Domu Kultury „Papiernik” w Kluczach odbyła się I Gminna Olimpiada Wiedzy o Uzależnieniach. Do olimpiady, od dwóch miesięcy przygotowywało się bardzo solidnie, jak się później okazało; trzydziestu uczniów wszystkich szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadpodstawowych z całej Gminy Klucze.

Młodzież przygotowywała się pod okiem swoich opiekunów w następujących tematach: co to jest choroba alkoholowa, jak pomóc osobie uzależnionej i jej rodzinie, co to jest narkotyki, jak pomóc koledze który eksperymentuje z narkotykami itp. Podczas przygotowań opierała się o fachową literaturę, która wcześniej była podana przez organizatorów. Wszystkim tym działaniom przyświecał nadrzędny cel - „profilaktyka z ust róż-

publiczności - o ile ten miał charakter profilaktyczny. Pierwsze miejsce zajęła reprezentacja Gimnazjum w Bydlinie, drugie Szkoła podstawowa z Bydlina, trzecie Szkoła Podstawowa w Rodakach. Trzygodzinna olimpiada zakończyła się rozstrzygnięciem i rozdaniem nagród; a było o co walczyć, gdyż zdobycie I miejsca oznaczało wyjazd na letni obóz profilaktyczny, a pozostałe miejsca nagrodzone zostały sprzętem elektronicznym.



wieśników”. Na sali udało się zgromadzić ponad 300 osób, które kibicowały swoim drużynom okrzykami, transparentami i promocją zdrowej zabawy. W Jury zasiadli lokalni decydenci, którzy z lekkim zdziwieniem słuchali bezbłędnych odpowiedzi drużyn na dość trudne pytania. Walka była bardzo zacięta, musiała skończyć się dogrywką, gdyż poziom przygotowania młodzieży był bardzo wysoki. Zawodnicy odpowiadali na szczegółowe pytania z dziedziny uzależnień, demonstrowali scenki profilaktyczne i jeszcze byli oceniani za doping ich

Nagrody zostały zakupione ze środków Gminnego Programu Profilaktyki. Jednym z sponsorów była Fundacja ETOH - oddział w Domaniewicach. Olimpiada była uwieńczeniem całości działań profilaktycznych prowadzonych w Gminie w roku 2000 z dużym zaangażowaniem Gminnej Komisji oraz nauczycieli. Organizatorami świetnej zabawy z profilaktyką byli: Pełnomocnik Zarządu ds. Uzależnień, Gminna Komisja RPA oraz Ośrodek Pomocy Społecznej.



CZAS SIĘ OBUDZIĆ

2001 rok, XXI wiek i pierwszy kącik budowlany w tym roku.

Dawno nie gościł na łamach Echa, oj dawno... czas się obudzić, sięgnijmy pamięcią do ubiegłego roku w ubiegłym wieku... (jak to historycznie brzmi). Jak corocznie do końca III kwartału było spokojnie. Przyszli inwestorzy odwiedzali nasz referat, zadawali pytania typu: co, gdzie, jak, przeglądali katalogi różnych obiektów itd., itd. ... Część składała pierwsze wnioski o ustalenie warunków zabudowy konkretnych działek, część dalej zwlekała. I już jesteśmy w IV kwartale. Zaczyna się ruch budowlany! I jedno uzasadnienie - ja muszę mieć decyzję o pozwoleniu na budowę jeszcze w tym roku, bo chcę skorzystać z odliczeń w Urzędzie Skarbowym... no tak... Czy drogi czytelniku zrozumiałeś już tytuł dzisiejszego „Kącika”. „Kącik” już wstał, a teraz pora na naszych przyszłych Inwestorów!

Decyzja o budowie domu, czy innego obiektu nie rodzi się z dnia na dzień. To inwestycja mająca nam służyć na całe życie i dla naszych potomków. Początek roku, zima, to najlepsza pora, aby załatwić wszystkie dokumenty formalno-prawne, a wiosną, spokojnie rozpocząć realizację zamierzonych inwestycji.

Nasze prawo tak zostało skonstruowane przez ustawodawców, że średnio minimalny okres otrzymania finalnej decyzji umożliwiającej nam budowę trwa 2 do 3 miesięcy, zakładając, iż po drodze ktoś „życzliwy” nie złoży odwołania od otrzymanego pozwolenia. Jeżeli zaistnieje taki przypadek, to drogi Inwestorze, możesz nawet nie rozpocząć budowy w ciągu roku. Dlatego namawiam do wykorzystania trwającego I kwartału do działań mających na celu uzyskanie pozwolenia na budowę. Dzięki temu będzie mniej stresów po obu stronach, czyli Wy drodzy Państwo i my... urzędnicy, którzy naprawdę staramy się pomóc, ale obwarowani przepisami, zobowiązani do ich przestrzegania i z tego roz-

liczani niejednokrotnie musimy być stanowczy w swojej pracy. Postrzegani jesteście jako wielki tor przeszkód i taka opinia będzie zapewne długo trwała. Powoli można ją minimalizować, ale do tego na pewno potrzebne jest Państwa, przyszłych Inwestorów zrozumienie i „obudzenie się o właściwym czasie”

Z wieloletniej pracy obserwuję cały ten cykl budowlany i mój niepokój, a może raczej zdziwienie dla przyszłych posiadaczy domów (bo o nich najczęściej chodzi) budzi fakt pośpiechu w tym temacie. Byle tylko uzyskać najkrótszą drogą decyzję no i już... Szybko katalog, szybko wybór ty-

powego projektu, itp. A gdzie tu miejsce dla naszego domu marzeń? A potem same „scho- dy”. Albo źle się czujemy w wybudowanym domu, bo nie ta funkcja, bo to za duże, bo drogie w utrzymaniu, albo w trakcie realizacji odstępujemy od warunków pozwolenia - ciągniemy, tzw. „samowolkę” i sprawa umiera, gdy nikt nie zgłosi nas do Nadzoru Budowlanego. Jeżeli już mamy stróża prawa, to wielki problem, bo - stróża prawa, czyli sąsiada uznajemy za dożywotniego wroga, a następnie narażamy się na konsekwencje prawne, które nie mniej kosztują... A przecież można inaczej tak, jak pewien Inwestor z naszej

Gminy. Jak dobrze pamiętam, ze szkicami swojego przyszłego budynku przychodził przez parę miesięcy. To zmieniał parametry, to miał piwnice, to ich nie miał - pytał, prosił o radę, cały czas będąc w kontakcie ze swoim architektem. Nikt go nie nazwał intruzem, a mało tego, już wcześniej uzyskał pozwolenie na budowę zamierzonego budynku. Lecz doszedł do wniosku, że jednak to nie to. Byliśmy może trochę zdziwieni taką postawą, przecież to wszystko go kosztowało, i finansowo i czasowo, lecz ten Pan wiedział co czyni. Jak sam stwierdził - koszty budowy są niewspółmierne do kosztów dokumentacji, a ja mam zamiar czuć się wspaniale na starość we własnym domu. Decyzja pierwsza została anulowana i wydaliśmy drugą. Wybór należał do tego Pana, ale On naprawdę czuł o co mu chodzi w tym budowaniu domu na całe życie.

Nie namawiam do takiego sposobu załatwiania sprawy, ale można raz, ale po głębo-

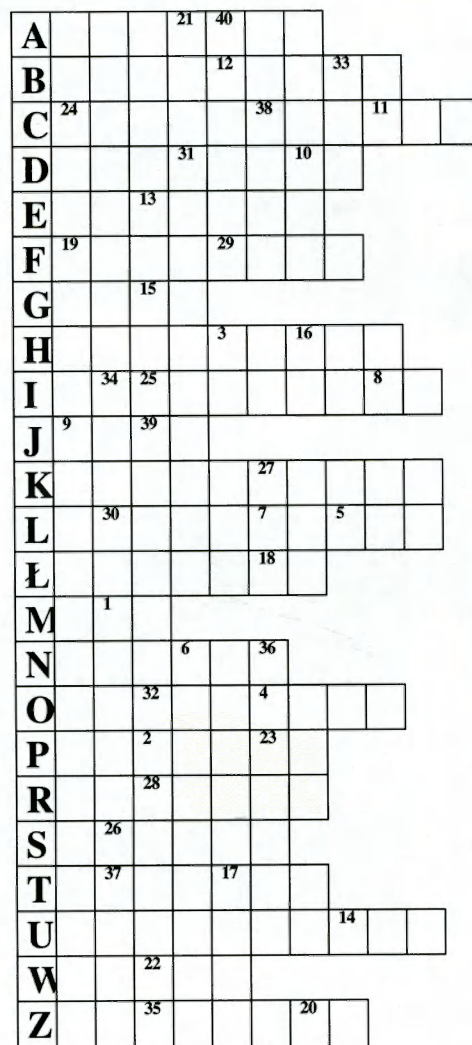
kim rozeznaniu tematu i bez pośpiechu

Ten pierwszy w tym roku kącik obudził się trochę wspomnieniowo, może i na wesoło, ale bardzo prawdziwie.

Kącik jeszcze raz apeluje do osób, które w tym roku zamierzają rozpocząć budowę swoich obiektów „wstawajcie już dziś” dom się buduje od fundamentów, a właściwie fundamenty realizowane są na podstawie prawidłowego projektu. Prawidłowy projekt tworzy architekt na podstawie naszych pragnień, a nasze pragnienia to domy naszych marzeń.

Z nowym rokiem Kącik budowlany składa wszystkim czytelnikom Echa i przyszłym Inwestorom wiele spokoju i radości w kręgu bliskich osób, zdrowia, wytrwałości i wiary, że dzięki wzajemnej wyrozumiałości nawet w Urzędzie można swoje sprawy spokojnie załatwić.

Bożena Woźniczko
Referat Architektury



Pytania ułożone są w przypadkowej kolejności. Dla ułatwienia podano pierwsze litery odgadywanych haseł. Rozwiązanie polega na prawidłowym rozwiązaniu hasła i przesłaniu go do redakcji Echa Klucz. Nagrodę prześlemy pocztą.

- *system urządzeń sanitarnych do odprowadzania ścieków
- *wyglądanie powierzchni parkietu
- *widok jednej z zewnętrznych stron powierzchni ścian budynku
- *szkielet dachu
- *budowla służąca do oddzielenia określonego terenu
- *inaczej odrodzenie
- *starożytny nadziemny wodociąg
- *powierzchniowe lub wgłębne zabezpieczenie drewna związkami chemicznymi przed działaniem szkodników lub przed ogniem
- *urządzenie do obmywania ciała strumieniem wody
- *materiał wykończeniowy na posadzce w łazience
- *zespół pomieszczeń do przechowywania księgozbiorów
- *element konstrukcji budynku w jej najniższej części
- *muzeum na otwartym powietrzu
- *pomieszczenie w budynku służące do celów sanitarno-higienicznych
- *usytuowanie budynku
- *jedna z dachówek
- *np. do celów projektowych wykonana przez geodetę
- *rzemiosło budowlane zajmujące się kryciem dachów
- *rozległy obraz lub widok miasta, okolicy itp.
- *element architektoniczny w formie wysuniętego przed lico ściany poziomego pasa, zazwyczaj profilowanego
- *nauka o powstawaniu, rozwoju oraz zasadach planowania budowy miast i wsi
- *poziomy element więźby łączący krokwie w jej górnej części
- *elementy metalowe w stropie

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Noclegownia dla bezdomnych

Tekst i foto: Halina Ładoń

Od 1 grudnia funkcjonuje w budynku starej Szkoły Podstawowej w Kluczach noclegownia dla bezdomnych. Obecnie przebywają w niej 2 osoby z Klucza, 3 z Jaroszwca i 3 z Olkusza. Wszystko zaczęło się wówczas, kiedy zauważono, że w Kluczach w kanale ciepłowniczym przebywają dwaj bezdomni mężczyźni, których należało stamtąd usunąć i jakoś im pomóc.

Inicjatywę przejął Pastor Kościoła Zielonoświątkowego - Daniel Wołkiewicz mieszkający w Kluczach, który w porozumieniu z Zarządem Gminy oraz Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Kluczach postanowił zająć się sprawą bezdomności.

Mieszkający w noclegowni mężczyźni mają za sobą różne koleje życia, mieli też problemy alkoholowe, obecnie nie spotykają się z dawnymi kolegami gdyż wszyscy mają sporo roboty przy remoncie budynku, w którym mieszkają. Zrywają odpadające tynki i kładą nowe, malują ściany, usuwają starą instalację centralnego ogrzewania, doprowadzili we własnym zakresie wodę i uruchomili ubikacje.

Obecnie przebywa w noclegowni 8 osób, ale jest możliwość przyjęcia większej liczby bezdomnych, gdyż w ostatnim czasie noclegowania wzbogaciła się o 10 tapczanów, które mogą być wykorzystane w każdej chwili. Pastor planuje w kolejnym odnawianym pomieszczeniu zrobić świetlicę i jadalnię. Obecnie bezdomni mają do dyspozycji jeden wspólny pokój, w którym jest ciepło i w którym mogą oglądać telewizję

Kuchnia przygotowuje posiłki nie tylko dla mieszkańców noclegowni, ale również dla około 15 biednych ludzi, któ-

rzy codziennie przychodzą po gorącą zupę.

Noclegownia ściśle współpracuje z Ośrodkiem Pomocy Społecznej, który zna sytuację materialną rodzin korzystających z pomocy i odpowiednio kieruje do korzystania ze świadczeń.

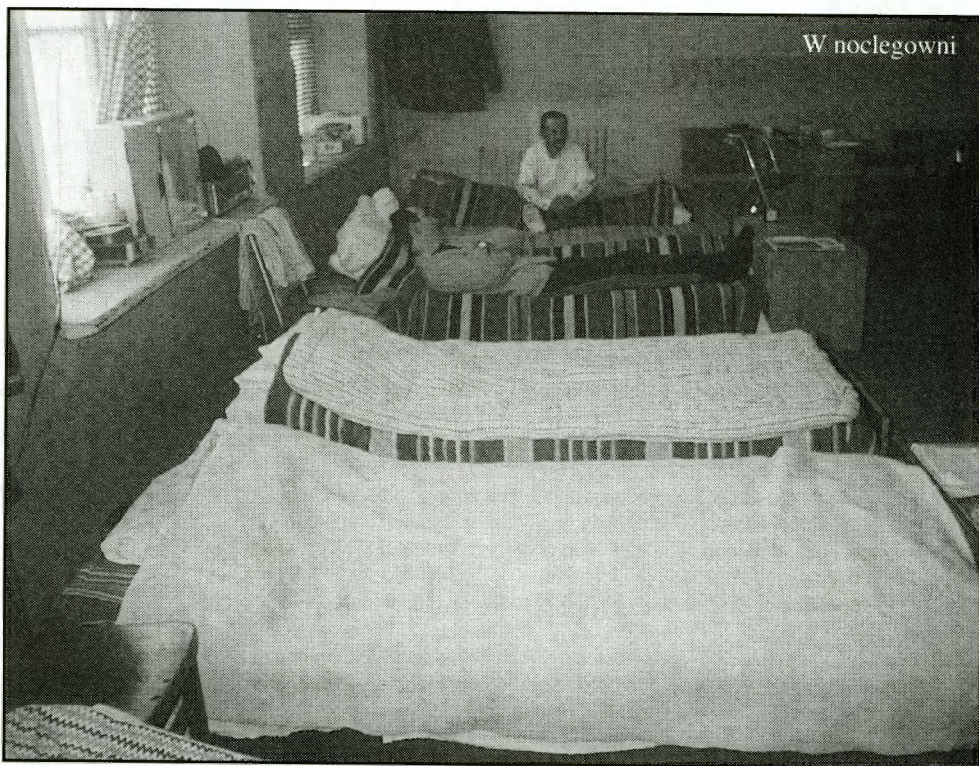
Inicjatywa Kościoła Zielonoświątkowego nie ogranicza się tylko do omawianej noclegowni, Pastor zapewnia, że współpraca z OPS będzie się rozwijać również na płaszczyźnie pomocy rzeczowej dla biednych dzieci i rodzin z terenu całej gminy. Już w tej chwili przygotowanych jest 1000 paczek dla najbardziej potrzebujących, paczki są darem Irlandczyków i Niemców, będą już wkrótce rozdane biednym dzieciom na wspólnym spotkaniu. Latem 2000r. misjonarze z Irlandii i Norwegii (przyjaciele Pastora) przyjechali do Klucza i wówczas przywieźli sporo odzieży, którą OPS rozdysponował. Razem z Pastorem w kluczewskiej noclegowni pracuje Pani Anna Bielecka z Olkusza, która zajmuje się pozyskiwaniem sponsorów, jest koordynatorem ds. organizacyjnych, a reprezentuje Chrześcijańskie Stowarzyszenie Dobroczynne przy Kościele Zielonoświątkowym w Olkuszu - Delegatura Terenowa w Kluczach.

Pani Anna mówi, że znalazła

kilku sponsorów, którzy pomagają na co dzień. Takim sponsorem jest firma Kajzerka, od której codziennie noclegownia otrzymuje świeży chleb i bułki, a ze sklepu spożywczego Kajzerka - artykuły spożywcze. Firma SILI-



Pastor Daniel Wołkiewicz i Anna Bielecka



W noclegowni

KATY ofiarowała cegłę, niezbędną do prowadzenia prac remontowych, między innymi na przebudowę ścianek, a węgiel ofiarował im Pan Alfred Walnik z Klucza. Noclegownia szuka kolejnych sponsorów, bo potrzeby są ogromne, szczególnie przy remoncie.

Wszystkim dotychczasowym darczyńcom Pastor pragnie serdecznie podziękować, szczególnie zaś podziękowania pragnie skierować pod adresem Zarządu Gminy Klucze oraz Ośrodka Pomocy Społecznej. Zapytałam o plany na 2001r.

otóż w najbliższej przyszłości organizatorzy noclegowni pragnęliby zorganizować na piętrze tego budynku - Warsztaty Terapii Zajęciowej dla osób niepełnosprawnych oraz Punkt Konsultacyjny dla Uzależnionych.

Wyjątkowa NOC



O północy na parkingu przy kościele w Rodakach

Przełom roku, wieku i tysiąclecia witali mieszkańcy naszej Gminy na dużych balach sylwestrowych, prywatkach, a część gromadziła się o północy w centralnych miejscach danych miejscowości. Ta noc stała się okazją do inauguracji nowych lokali gastronomicznych otwartych w Kwaśniowie, Kluczach i Jaroszwcu. Jak zwykle dużą popularnością cieszyły się bale organizowane w szkołach. Niezależnie od miejsca zabawy, gdy zegar oznajmił PÓLNOC, wszędzie zapanowała euforia i wielka radość. Nad całą Gminą niebo pokryte było lawiną różnorodnych kolorów wytworzonych hukiem sztucznych ogni i petard. Nie mniejszy huk był efektem otwieranych szampanów. Wzajemna życzliwość i serdeczność TEJ NOCY udzieliła się wszystkim. Zapomniano o

urazach i dąsach. Składano szczere życzenia, obojętne czy młody - starszemu, bogaty - biednemu. Integracja ludzi była bardzo wielka.

I tak na przykład w Rodakach mieszkańcy Nowy Rok witali wspólnie z Księdzem Proboszczem Stefanem Walusińskim. Najpierw w kościele odśpiewali kolędę „Nowy Rok bieży”, a potem wspólnie pomodlono się w intencji lepszego JUTRA. O północy wszyscy razem udali się na przykościelny parking by radować się przełomem wieków. Rozbłysły kolorowe sztuczne ognie i strzelały korki szampanów. Życzeniem i serdecznym uściskiem nie było końca.

Halina Ładoń
Bożena Woźniczko

ZARZĄD GMINY
KLUCZE

Pani
Jadwiga Kallista
Prezes NZOZ s.c. w Kluczach

Nr OR.8020/5/2000

Klucze,2000-12-29

Zarząd Gminy Klucze uwzględniając interpelacje radnych prosi o podanie do publicznej wiadomości zakresu zadań i obowiązków pielęgniarki środowiskowej oraz koszt usługi medycznej w domu pacjenta.

WÓJT GMINY
Małgorzata Węgrzyn
mgr Małgorzata Węgrzyn

ZDROWIE



NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ
„ZDROWIE” s.c.
32 – 310 Klucze, ul. Zawierciańska 14 tel/fax (032) 6428609

Klucze 05.01.2001r.

Zarząd Gminy
Klucze

W odpowiedzi na pismo nr OR.8020/5/2000 przedstawiamy zakres zadań pielęgniarki środowiskowo-rodzinnej i położnej środowiskowo-rodzinnej zgodnie z wymogami Małopolskiej Regionalnej Kasy Chorych (załącznik POZ/2a).

Ośrodek Zdrowia w Kluczach sprawuje całodobową opiekę dla mieszkańców Gminy Klucze; wszystkie usługi świadczone przez Ośrodek w dni powszednie i święta z zakresu lekarsko-pielęgniarskich są nieodpłatne.

Pielęgniarki środowiskowe i położna środowiskowa są zatrudnione w NZOZ „ZDROWIE” s.c. w pełnym wymiarze czasu pracy zgodnie z Kodeksem Pracy. W ramach etatu świadczą usługi (iniekcje, bańki itp.) oraz prowadzą programy profilaktyczne – pomiar ciśnienia tętniczego, poziom glukozy w surowicy nieodpłatnie.

Wszelkie usługi na życzenie klienta, poza godzinami ustalonymi, mogą być odpłatne – w tym czasie nieodpłatnie usługi świadczy Ośrodek Zdrowia w Kluczach. Taka organizacja pracy została zaakceptowana przez Kasy Chorych – Małopolską, Śląską i Brązową.

Ośrodki Zdrowia pracują następująco:

- 1) Ośrodek Zdrowia w Kluczach ul. Zawierciańska 14 tel.6428-413 od godz. 7⁰⁰ do 15⁰⁰ (w tym wizyty domowe)
- 2) Ośrodek Zdrowia w Jaroszewcu ul. Leśna 2 tel.6428-678 od godz. 7⁰⁰ do 15⁰⁰ (w tym wizyty domowe)
- 3) Ośrodek Zdrowia w Ryczówku ul. Dolna 6 tel. 6420-116 od godz. 7⁰⁰ do 15⁰⁰ (w tym wizyty domowe)
- 4) Ośrodek Zdrowia w Bydlinie ul. Żołnierzy Września 4 tel.6426-013 od godz. 7⁰⁰ do 15⁰⁰ (w tym wizyty domowe).

Uprzejmie informujemy, że z dniem 1 stycznia 2001 r. rozpoczęła działalność Poradnia Otolaryngologiczna, która czynna jest w każdy dzień tygodnia w następujących godzinach:

poniedziałek od godz. 15³⁰ do godz. 19⁰⁰
wtorek od godz. 8⁰⁰ do godz. 15⁰⁰
środa od godz. 8⁰⁰ do godz. 15⁰⁰
czwartek od godz. 8⁰⁰ do godz. 15⁰⁰
piątek od godz. 8⁰⁰ do godz. 15⁰⁰

Od 1 stycznia 2001 r. pracuje również Poradnia „K”, prowadzona przez NZOZ „ZDROWIE” s.c. czynna:

poniedziałek od godz. 8⁰⁰ do godz. 15⁰⁰
wtorek od godz. 8⁰⁰ do godz. 15⁰⁰
środa od godz. 13⁰⁰ do godz. 18⁰⁰
czwartek od godz. 8⁰⁰ do godz. 15⁰⁰
piątek do godz. 8⁰⁰ do godz. 15⁰⁰

Z-CIA KIEROWNIKA
NZOZ „ZDROWIE” s.c.
Małgorzata Węgrzyn
mgr Małgorzata Węgrzyn

W związku z interpelacjami radnych dotyczącymi dwóch kwestii z zakresu zadań Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Kluczach, Zarząd Gminy w Kluczach zwrócił się z prośbą o podanie informacji do publicznej wiadomości. Pismo Zarządu Gminy i NZOZ s.c. publikujemy w całości

Pielęgniarka środowiskowo-rodzinna

Zakres zadań w oparciu o kompetencje:

1. Ustawa o zawodach pielęgniarki i położnej z dnia 5 lipca 1996 r. (Dz.U. nr 91, poz.410 z dnia 30 lipca 1996 r. z późniejszymi zmianami).
2. Świadczeniodawca szczegółowy zakres świadczeń realizuje w oparciu o Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 1997 r. w sprawie zakresu i rodzaju świadczeń zapobiegawczych, diagnostycznych, leczniczych, rehabilitacyjnych wykonywanych przez pielęgniarkę samodzielnie (Dz.U. nr 116, poz.750).
3. Samodzielnie udziela świadczeń zapobiegawczych, diagnostycznych, leczniczych, pielęgnacyjnych, opiekuńczych, edukacyjnych i rehabilitacyjnych, w szczególności:
 - a) świadczy opiekę pielęgnacyjną wobec rodziny i jej członków w środowisku domowym w zdrowiu i chorobie, a także w opiece terminalnej,
 - b) prowadzi poradnictwo i doradztwo w zakresie samoopieki i samopielęgnacji dzieci i młodzieży
 - c) rozpoznaje środowisko, przeprowadza wywiady środowiskowo-rodzinne, określa potrzeby
 - d) realizuje zlecenia lekarskie w zakresie diagnostyki, leczenia, rehabilitacji,
 - e) współpracuje z lekarzem podstawowej opieki zdrowotnej (lekarzem rodzinnym), zespołem środowiskowym, pracownikiem socjalnym oraz z innymi placówkami ochrony zdrowia,
 - f) prowadzi edukację zdrowotną oraz realizuje zadania wytyczone w Narodowym Programie Zdrowia,
 - g) podnosi i aktualizuje swoje kwalifikacje zawodowe.

Położna środowiskowo-rodzinna

Zakres zadań w oparciu o kompetencje:

1. Ustawa o zawodach pielęgniarki i położnej z dnia 5 lipca 1996 r. (Dz.U. Nr 91, poz.410 z dnia 30 lipca 1996 r. z późniejszymi zmianami).
2. Świadczeniodawca szczegółowy zakres świadczeń realizuje w oparciu o Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 1997 r. w sprawie zakresu i rodzaju świadczeń zapobiegawczych, diagnostycznych, leczniczych, rehabilitacyjnych, wykonywanych przez pielęgniarkę samodzielnie (Dz.U. Nr 116, poz.750).
3. Samodzielnie udziela świadczeń zapobiegawczych, diagnostycznych, leczniczych, pielęgnacyjnych, opiekuńczych, edukacyjnych i rehabilitacyjnych, w szczególności:
 - a) świadczy opiekę nad kobietą ciężarną, położnicą i noworodkiem,
 - b) prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki i samopielęgnacji w odniesieniu do noworodków, kobiet i ich rodzin
 - c) rozpoznaje środowisko, przeprowadza wywiady położnicze w obszarze swego działania, określa potrzeby,
 - d) realizuje zlecenia lekarskie w zakresie diagnostyki, leczenia, rehabilitacji,
 - e) współpracuje z lekarzem podstawowej opieki zdrowotnej (ginekologiem-położnikiem, pediatrą, lekarzem rodzinnym), zespołem środowiskowym, pracownikiem socjalnym oraz z innymi placówkami ochrony zdrowia,
 - f) prowadzi edukację zdrowotną w zakresie profilaktyki chorób ginekologicznych, onkologicznych i społecznych (szczególnie nauka samobadania piersi),
 - g) podnosi i aktualizuje swoje kwalifikacje zawodowe.

Karmnikowy konkurs

Bogusława Jakubek - nauczycielka SP Ryczówek

W grudniu w Szkole Podstawowej w Ryczówku odbył się konkurs karmnikowy.

Wszystkie karmniki były pomysłowe, ciekawe i oryginalne. Były wśród nich karmniki ekologiczne i swoiste ptasie „wille” (fot.)

Pięć karmników zostało wyróżnionych.

Nagrody otrzymali: Irek Szatan, Tomek Kudela, Damian Brodziński, Karolina Tobiasz i Paweł Polak.

Pomysłodawczynią konkursu i autorka zamieszczonego poniżej wiersza była pani Elżbieta Kudela.

*Domek mały, domek śliczny
Domek tani i pocieszny
To dla ptaków jest na zimę
Na okruszki i stoninę
Wymyśl z klasą, wymyśl sam
A nagrodę zbierzesz zań
Mały, duży, tani, zgrabny
Każdy domek ptaszkom ładny
Więc do pracy weź się zuch
Zanim chodzić będziesz w kożuchu.*

Po rozstrzygnięciu konkursu karmniki rozwieszono na posesji szkolnej i „zaproszono” do nich ptasich przyjaciół.



Orkiestra w Rodakach

Uczniowie Szkoły Podstawowej w Rodakach przygotowali na 7 stycznia br. kiedy to wszędzie grała Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy również ciekawą lokalną imprezę, na którą zaprosili mieszkańców Rodak.

W remizie strażackiej zgromadziło się kilkaset osób. Podczas występów dzieci zaprezentowały: „Czerwonego Kapturka” - współczesny obrazek, bajkę „O królu, królowej, rycerzu i smoku” oraz wierszyki i piosenki. Nagłośnieniem zajmował się Łukasz Bretner, całość przygotowały nauczycielki: Mariola Binek, Leokadia Ma-

jewska, Renata Niepsuj. Uzupełnieniem dziecięcych występów, był występ kabaretowego zespołu SWOJACY z Rodak, który powstał kilka dni temu. Ogólnie było bardzo wesoło. Dzieci zebrały podczas trwania imprezy prawie 800 zł.

Dyrektor szkoły - Barbara Wojnar

SPORT szkolny

Na basenie pływackim przy Szkole Podstawowej w Kluczach, 14 grudnia 2000r odbyły się zawody finałów wojewódzkich w dwuboju nowoczesnym.

Uczniowie reprezentujący Gimnazjum w Kluczach zajęli II miejsce. Dwubój nowoczesny to dyscyplina w skład której wchodzi dwie konkurencje - 100m pływania i 1000m biegania. Drużyna składa się z dwóch dziewcząt i dwóch chłopców. Klu-

czewskie Gimnazjum reprezentowali: Magda Kowala, Ewa Woźniczko, Łukasz Kosiba, Bartosz Sadkowski, opiekunem grupy był Grzegorz Kaliś. Gratulujemy!

Podziękowanie

Bardzo dziękuję wszystkim mieszkańcom Ryczówka, którzy tak licznie przyszli do świetlicy w dniu 5 stycznia br. na występy naszych uczniów i przedszkolaków przygotowane z okazji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Dziękuję rodzicom, którzy przygotowali stroje dla swoich dzieci, a później trzymali za nich kciuki. Wszyscy mieliśmy tremę, ale wspólnymi siłami można wiele pokonać i dużo osiągnąć. Pragnę również podziękować wszystkim moim koleżankom z pracy za trud i poświęcenie własnego czasu na liczne próby przed inscenizacją.

Dyrektor szkoły - Anna Banach



KRONIKA POLICYJNA

- W dniu 07.12.2000 r. właściciel stawów rybnych w Kluczach powiadomił KP Klucze o włamaniu i kradzieży ze stawów około 200 kg ryb. N/n sprawcy po uprzednim wyrwaniu desek zabezpieczających kocię dla ryb dokonali ich kradzieży. Wartość skradzionego mienia wynosi około 2000 zł.
- W dniu 16.12.2000 r. mieszkaniec Chechła zgłosił do KP Klucze fakt uszkodzenia zamka w drzwiach samochodu pozostawionego na oś. XXX-lecia w Kluczach.
- W dniu 19.12.2000 mieszkaniec Klucz powiadomił KP Klucze iż w nocy z 18/19.12.2000 r. nn sprawcy dokonali kradzieży samochodu osobowego m-ki Fiat 126 p nr rej. KVB-1947 koloru czerwonego wartość strat poszkodowany wycenił na około 3000 zł.
- W dniu 21.12.2000 r. mieszkaniec Chechła powiadomił KP Klucze o kradzieży drzewa z lasu należącego do zgłaszającego, położonego w Rodakach. Kradzież 56 szt. drzewa - sosny, miała miejsce około miesiąca temu, a wartość skradzionego mienia wynosi około 4800 zł.
- W dniu 24.12.2000 r. KP Klucze został powiadomiony o kradzieży z włamaniem do magazynu w International Peeper S.A. w Kluczach. Sprawcy po dostaniu się do wnętrza poprzez wybite szyby w magazynie dokonali kradzieży papieru toaletowego o wartości około 500 zł.
- W dniu 27.12.2000 r. w Jaroszewcu mieszkaniec Klucz przebywając u swojej znajomej wyskoczył z mieszkania mieszczącego się na czwartym piętrze, w wyniku doznanych obrażeń zmarł.
- W dniu 27.12.2000 r. KP Klucze został powiadomiony iż w okresie od 24.12. do 27.12.2000 r. nn sprawcy po uprzednim urwaniu kłódki od magazynku paliw na terenie Wojewódzkiego Szpitala Chorób Płuc w Jaroszewcu dokonali kradzieży 650 l oleju napędowego, składowanego w metalowych 200 - litrowych beczkach. Wartość skradzionego mienia wynosi 1685 zł.
- W dniu 31.12.2000 r. mieszkanica Ryczówka powiadomiła KP Klucze o fizycznym i psychicznym znęcaniu się nad nią i jej córką przez jej męża. Sprawę prowadzi KP Klucze.

PODZIĘKOWANIA

dla

Kompanii Handlowej VERBUS oraz spółki METALBOX

za wspaniałą pomoc w zorganizowaniu Dnia Świętego Mikołaja składają wszystkie zadowolone dzieci z świetlicy socjoterapeutycznej w Kluczach oraz Pracownicy Ośrodka Pomocy Społecznej

Dziękujemy za okazaną pomoc i duże serce oraz życzymy powodzenia w Nowy Roku 2001.

Przedszkole w fotografii

Barbara Wąs



Nasze dzieci widzimy w różnych sytuacjach, warto to utrwalić na zdjęciach. Od tego stwierdzenia do zorganizowania wystawy był już tylko jeden krok i sporo pracy. No i było jak było, czyli ślicznie. Dzieci przebrane w stroje symbolizujące nazwy grup, ich nauczyciele, oraz rodzice i zaproszeni goście czekali na moment oficjalnego otwarcia wystawy. Wystawa zdjęć wkomponowana w świąteczne stroiki, bajecznie kolorowe choinki wymagała rzeczywiście ogro-

mu pracy. Nadszedł moment otwarcia wystawy. Aktu tego dokonały - Pani Wójt Gminy, Pani Dyrektor kluczewskiego przedszkola i oczywiście dzieci. Z wielkim zainteresowaniem wszyscy dorośli poszukiwali na planszach znajomych twarzynek. Na zakończenie tej pięknej uroczystości dzieci zaprezentowały spektakl pt. Jaś i Małgosia.

Wystawa ciągle trwa, oglądali ją wszyscy rodzice i wielu gości. Myślę, że był to udany pomysł.



Restauracja OAZA

w sercu kluczewskiego parku

Odnowiona na zewnątrz i wewnątrz, posiada pięknie zaaranżowane: 2 sale konsumpcyjne, salę bankietową i salę taneczną. Ogólnie robi duże wrażenie wnętrze i otoczenie. Wreszcie w Kluczach jest restauracja z prawdzi-

wego zdarzenia. Turyści podróżujący przez Klucze będą mogli z przyjemnością zatrzymać się i zjeść posiłek. Już w styczniu będzie oficjalne otwarcie restauracji.

(foto H. Ładoń)



ECHO KLUCZ Informacyjny Miesięcznik Samorządowy

Wydawca: Rada Gminy Klucze

Redakcja: ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze, tel. (032) 64-28-508

Redaktor Naczelny: Halina Ładoń, Współpracownik: Rafał Jaworski

Druk: Firma Wydawniczo-Poligraficzna "A-Z" s.c., 32-300 Olkusz, Żurada III 115, tel. (032) 641-22-62